

# AIR CONDITIONER IR RECEIVER UNIT UTY-LRHUM

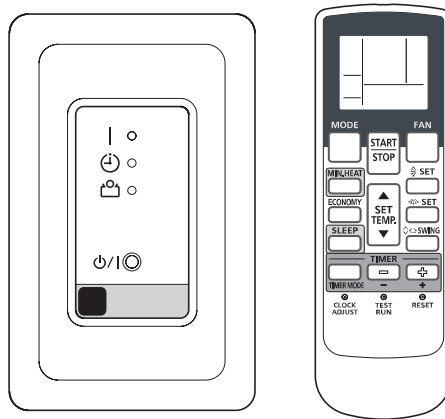
# INSTALLATION MANUAL

For authorized service personnel only.

English

Français

Español




## Contents


1. SAFETY PRECAUTIONS .....	2
2. ACCESSORIES .....	2
3. OPTIONAL PARTS .....	3
4. FUNCTIONS AND DIMENSIONS.....	3
5. SELECTING THE INSTALLATION LOCATION .....	3
6. INSTALLING THE RECEIVER UNIT.....	4
6.1. Select the wiring pattern.....	4
6.2. Select the installation method .....	4
7. WIRING.....	5
8. TURNING ON THE POWER.....	6
9. SETTING THE REMOTE CONTROLLER.....	6
9.1. Load batteries (R03/LR03 × 2).....	6
9.2. Installing the remote controller holder .....	6
10. FUNCTION SETTING .....	6
11. SELECTING THE REMOTE CONTROLLER SIGNAL CODE.....	9
12. TEST OPERATION .....	9
13. ERROR CODES .....	10

PART NO. 9378626034-02

## 1. SAFETY PRECAUTIONS


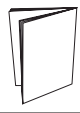


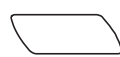
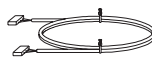

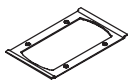

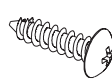
- Let the customer keep this installation manual because it is needed when the air conditioner or receiver unit is serviced or moved.



 <b>WARNING</b>	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might lead to the death or serious injury of the user.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Never touch electrical components immediately after the power supply has been turned off. Electrical shock may occur. After turning off the power, always wait 5 minutes or more before touching electrical components.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>For the air conditioner to operate satisfactorily, install it as outlined in this installation manual.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Installation work must be performed in accordance with national wiring standards by authorized personnel only.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not cut, shorten, or extend the cable in the standard parts.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not turn on the power until all installation work is complete.</li> </ul>	

 <b>CAUTION</b>	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might possibly result in personal harm to the user, or damage to property.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not wire the receiver unit wire together with or parallel to the connection cables, transmission cables, remote controller cables, bus cable and power supply cables of the indoor and outdoor units. It may cause erroneous operation.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not install the receiver unit cable near a source of electromagnetic waves.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not install where there is the danger of combustible gas leakage.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not install near heat sources, steam.</li> </ul>	


## 2. ACCESSORIES

The following installation parts are supplied. Use them as required.

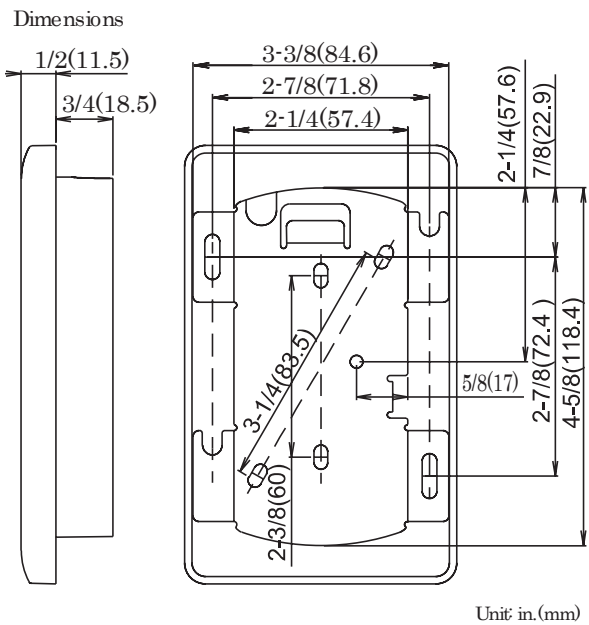
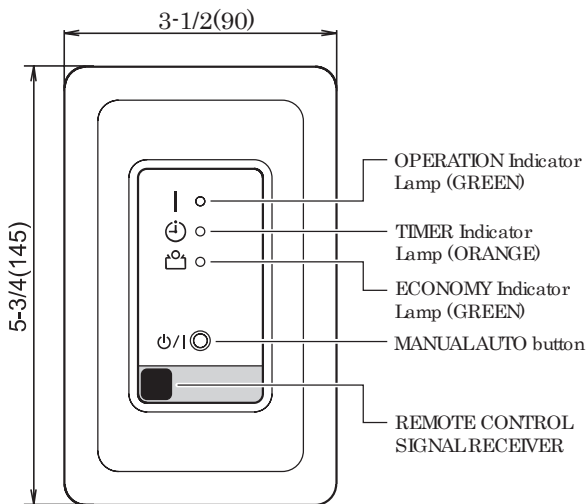
Name and Shape	Q'ty	Application
Installation manual 	1	This manual
Operating manual 	1	Instruction book for operation
Receiver unit 	1	For receiving the signal from the remote controller
Cover 	1	For covering receiver unit
Insulation 	1	For protecting PCB from dust
Receiver unit wire A 16ft. 4-7/8in.(5m) 	1	For connecting receiver unit wire B to receiver unit
Receiver unit wire B 7-7/8in.(0.2m) 	1	For connecting receiver unit wire A to PCB of indoor unit
Bracket (cover) 	1	For fixing receiver unit to the wall or ceiling
Screw (M3 x 12mm) 	2	For installing remote controller holder to the wall
Screw (M4 x 20mm) 	2	For installing receiver unit to the wall or ceiling

Name and Shape	Q'ty	Application
Battery (R03/LR03) 	2	For remote controller
Remote controller holder 	1	Use as remote controller holder

### 3. OPTIONAL PARTS

Name and Shape	Q'ty	Application	Part No.
Receiver unit wire C 32ft. 9-3/4in. (10m) 	1	For extending the receiver unit wire	9707598025

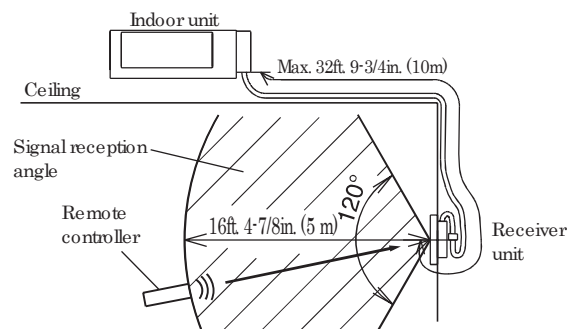
### 4. FUNCTIONS AND DIMENSIONS

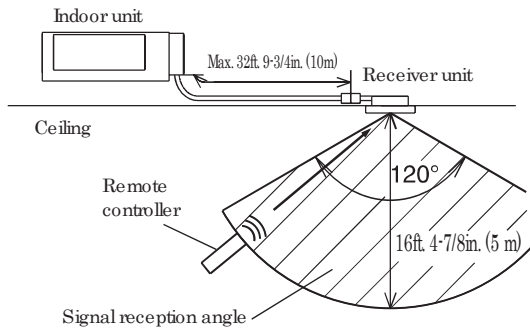


### 5. SELECTING THE INSTALLATION LOCATION

Consult the customer and determine the installation location according to the following:

- (1) The receiver unit cable can be extended up to 32ft. 9-3/4in. (10m). (To extend the wiring, purchase the optional receiver unit wire C.)
- (2) The signal reception angle of the receiver unit is shown in the figures below.
- (3) Do not install the receiver unit near a fluorescent light. (The unit must be at least 3ft. 3-3/8in. (1m) away from a light source.)
- (4) Do not install the receiver unit where it will be exposed to direct sunlight.
- (5) Do not install the receiver unit where it will be exposed directly to the airflow from the indoor unit.





## 6. INSTALLING THE RECEIVER UNIT

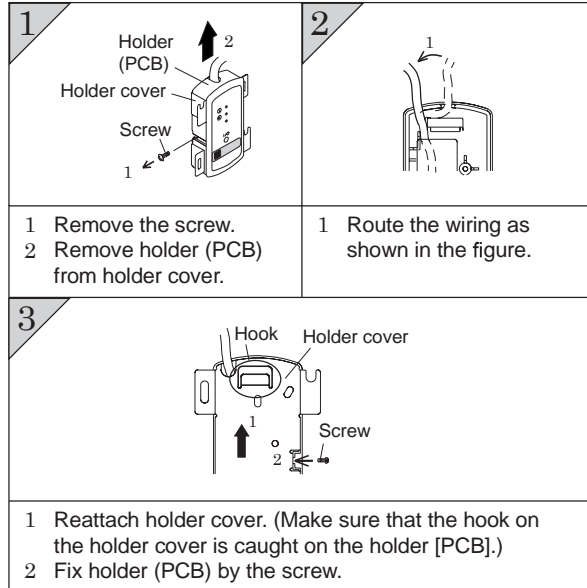
### ⚠ CAUTION

- Do not touch the PCB or PCB parts of receiver unit directly with your hands.
- Fixing of the holder cover with the screws in the standard parts may be unsuitable if the wall or ceiling material is weak. If so, prepare screws suitable for the wall or ceiling material, and fix it.

### 6.1. Select the wiring pattern

**Pattern A** From the top of the receiver unit: No additional work is necessary.

**Pattern B** From behind the receiver unit: Perform the following procedure to route the wiring behind the receiver unit.

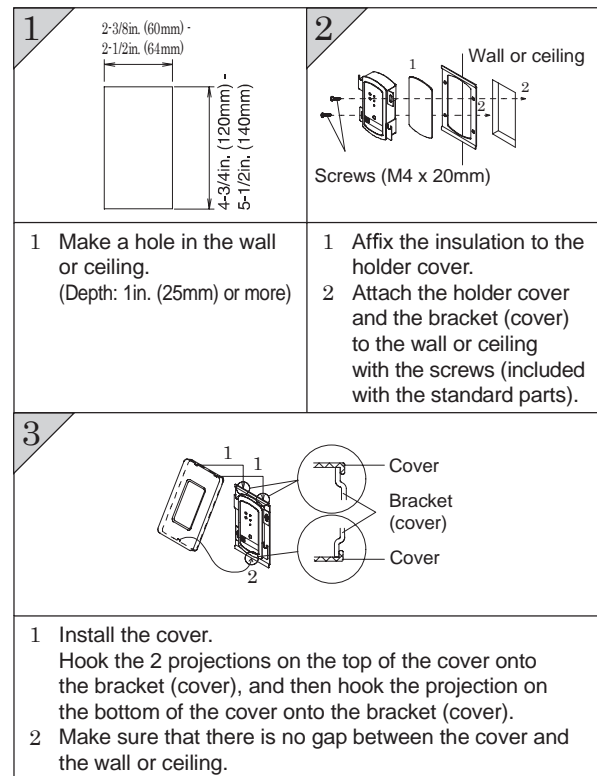


### 6.2. Select the installation method

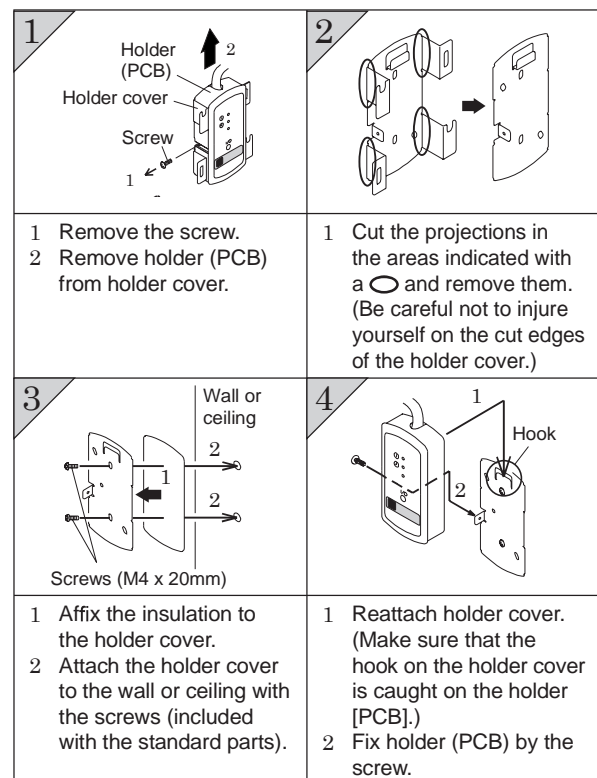
**Method 1** Receiver unit embedded in a wall or ceiling: Refer to "I. Embedding the receiver unit."

**Method 2** Receiver unit attached to a wall or ceiling: Refer to "II. Attaching the receiver unit."

### I. Embedding the receiver unit (Wiring pattern A or B)



### II. Attaching the receiver unit (Wiring pattern A)



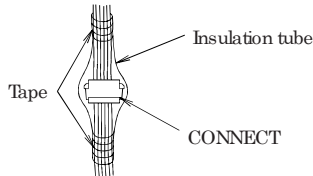
## 7. WIRING

### ⚠ WARNING

- Before starting work, make sure that power is not being supplied to the indoor unit.
- Always fasten the outside covering of the connection cord with the cord clamp. (If the insulator is chafed, electric leakage may occur.)

### ⚠ CAUTION

- Do not touch the PCB or PCB parts of indoor unit directly with your hands.
- When fixing the wiring, be careful to avoid touching the edge of the indoor unit or the control box.
- Install the remote controller wires so as not to be direct touched with your hand.
- Make sure to use and roll an insulation tube of more than 1 mm thick at the connection point of the receiver unit wire A and the receiver unit wire B.



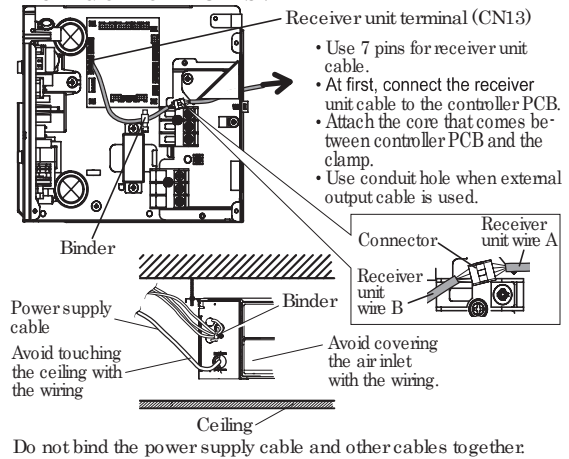
### PROCEDURE

- (1) To remove the control box cover, referring to the installation manual of indoor unit.
- (2) Connect receiver unit wire B to CN13 on the PCB.
- (3) Shape of PCB and wiring method differ depending on indoor unit. Wire as per below diagram.
- (4) Fix the receiver unit wire A with CORD CLAMP and SCREW.
- (5) Reattach the control box cover.

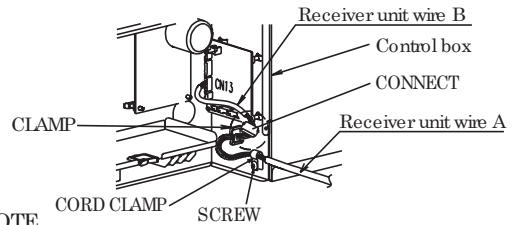
### INDOOR UNIT TYPE A

#### **i** NOTE

Before wiring, change the hole cover to the edge cover following installation instruction sheet of indoor unit "WHEN CONNECTING OPTIONAL UNITS".



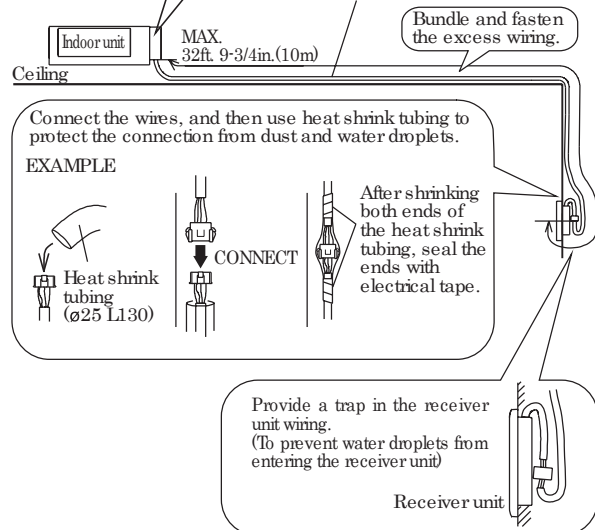
### INDOOR UNIT TYPE B



#### **i** NOTE

Use the clamp and the screw (M4 × 12mm) in the standard parts.

If the wiring length is 32ft. 9-3/4in.(10m), replace with receiver unit wire C (optional parts). Receiver unit wire A 16ft. 4-7/8in.(5 m)




## 8. TURNING ON THE POWER

- 1 Turn on the breaker.
- 2 Make sure that the operation indicator lamp and timer indicator lamp are slowly flashing alternately.
  - If the auto restart function has been set, the air conditioner will operate with the settings immediately before the power supply was turned off.
  - If an error has occurred, the lamps on the receiver unit will flash quickly to indicate the error code. (Referring to 12 of this installation instruction sheet)

## 9. SETTING THE REMOTE CONTROLLER

### 9.1. Load batteries (R03/LR03 × 2)

- 1 Press and slide the battery compartment lid on the reverse side to open it.  
Slide in the direction of the arrow while pressing the  mark.
- 2 Insert batteries.  
Be sure to align the battery polarities ( $\oplus/\ominus$ ) correctly.
- 3 Close the battery compartment lid.

#### CAUTION

- Take care to prevent infants from accidentally swallowing batteries.
- When not using the Remote Controller for an extended period, remove the batteries to avoid possible leakage and damage to the unit.
- If leaking battery fluid comes in contact with your skin, eyes, or mouth, immediately wash with copious amounts of water, and consult your physician.
- Dead batteries should be removed immediately and disposed of properly, either in a battery collection receptacle or to the appropriate authority.
- Do not attempt to recharge dry batteries.

#### NOTES

- Never mix new and used batteries, or batteries of different types.
- Batteries should last about 1 year under normal use. If the Remote Controller's operating range becomes appreciably reduced, replace the batteries and press the RESET button with the tip of a ballpoint pen or other small object.

### 9.2. Installing the remote controller holder

#### CAUTION

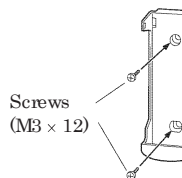
- Check that the indoor unit correctly receives the signal from the remote controller, then install the remote controller holder.
- Select the remote controller holder selection site by paying careful attention to the following:  
Avoid places in direct sunlight.  
Select a place that will not be affected by the heat from a stove, etc.

- Install the remote controller with a distance of 5 m between the remote controller and the signal receiver of the receiver

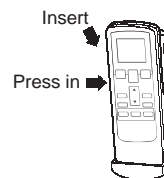
unit as the criteria. However, when installing the remote controller, check that it operates positively.

- Install the remote controller holder to a wall, pillar, etc. with the screw.

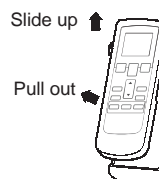
(1) Mount the holder.



(2) Set the remote controller.



(3) To remove the remote controller (when use at hand).



## 10. FUNCTION SETTING

Perform the "FUNCTION SETTING" according to the installation conditions using the remote controller.

### Entering the function setting mode

- While pressing the FAN button and SET TEMP. ( $\blacktriangle$ ) simultaneously, press the RESET button to enter the function setting mode.

#### STEP 1

#### Selecting the remote controller signal code

Use the following steps to select the signal code of the remote controller. (Note that the air conditioner cannot receive a signal code if the air conditioner has not been set for the signal code.)

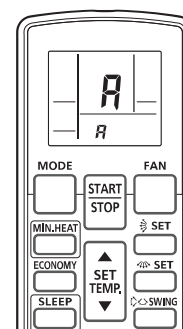
The signal codes that are set through this process are applicable only to the signals in the FUNCTION SETTING. For details on how to set the signal codes through the normal process, refer to 11. SELECTING THE REMOTE CONTROLLER SIGNAL CODE.

- 1 Press the SET TEMP. ( $\blacktriangle$ ) ( $\blacktriangledown$ ) button to change the signal code between  $\bar{A}$  →  $\bar{B}$  →  $\bar{C}$  →  $\bar{D}$ .

Match the code on the display to the air conditioner signal code. (initially set to  $\bar{A}$ )

(If the signal code does not need to be selected, press the MODE button and proceed to STEP 2.)

- 2 Press the TIMER MODE button and check that the indoor unit can receive signals at the displayed signal code.
- 3 Press the MODE button to accept the signal code, and proceed to STEP 2.



The air conditioner signal code is set to A prior to shipment. Contact your retailer to change the signal code.

The remote controller resets to signal code A when the batteries in the remote controller are replaced. If you use a signal code other than signal code A, reset the signal code after replacing the batteries.

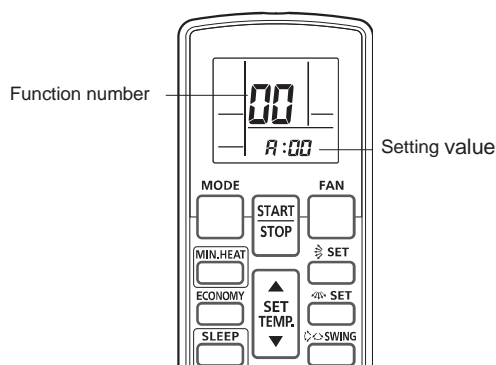
If you do not know the air conditioner signal code setting, try each of the signal codes (A→B→C→D) until you find the code which operates the air conditioner.

## STEP 2 SELECTING THE FUNCTION NUMBER AND SETTING VALUE

Refer to the indoor unit installation manual for details on the function numbers and setting values.

### Selecting the function number and setting value

- 1 Press the SET TEMP. (▲) (▼) buttons to select the function number.  
(Press the MODE button to switch between the left and right digits.)
- 2) Press the FAN button to proceed to setting the value.  
(Press the FAN button again to return to the function number selection.)
- 3 Press the SET TEMP. (▲) (▼) buttons to select the setting value.  
(Press the MODE button to switch between the left and right digits.)
- 4 Press the TIMER MODE button, and START/STOP button, in the order listed to confirm the settings.
- 5 Press the RESET button to cancel the function setting mode.
- 6 After completing the FUNCTION SETTING, be sure to turn off the power and turn it on again.



**CAUTION**

After turning off the power, wait 10 seconds or more before turning it on again.  
The FUNCTION SETTING doesn't become effective if it doesn't do so.

## Function details

	Functions	Function number	Slim duct
1)	Filter sign	11	●*1
2)	Static pressure	-	●
3)	Cooler room temperature correction	30	●
4)	Heater room temperature correction	31	●
5)	Auto restart	40	●
6)	Indoor room temperature sensor switching function	42	●
7)	Remote controller signal code	44	●
8)	External input control	46	●
9)	Room temperature control switching	48	●

\*1: It is effective only to install IR Receiver unit.

### 1) Filter sign

The indoor unit has a sign to inform the user that it is time to clean the filter. Select the time setting for the filter sign display interval in the table below according to the amount of dust or debris in the room. If you do not wish the filter sign to be displayed, select the setting value for "No indication".

(◆... Factory setting)

Setting description	Function number	Setting value
Standard	11	00
Long interval		01
Short interval		02
No indication		03

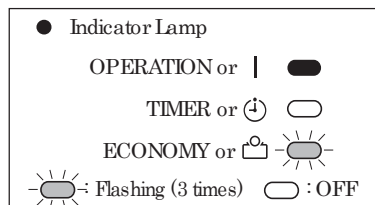
The filter sign interval time is different according to Indoor unit type as follows.

Setting description	Compact Cassette	Slim Duct	Compact Wall Mounted	Wall Mounted
Standard	2,500 hours		400 hours	
Long interval	4,400 hours		1,000 hours	
Short interval	1,250 hours		200 hours	

### ● FILTER INDICATOR RESET

It lights on if the filter became dirty.  
Clean the filter referring to "CLEANING AND CARE (indoor unit operating manual)".

After cleaning, press the MANUAL AUTO button (indoor unit) for 2 seconds or less on the indoor unit.



### 2) Static pressure

Select appropriate static pressure according to the installation conditions.  
Please refer to the installation manual of each indoor unit for details.

### 3) Cooler room temperature correction

Depending on the installed environment, the room temperature sensor may require a correction.



The settings may be selected as shown in the table below.

(◆... Factory setting)

Setting description	Function number	Setting value
◆ Standard	30	00
Slightly Lower control		01
Lower control		02
Warmer control		03

#### 4) Heater room temperature correction

Depending on the installed environment, the room temperature sensor may require a correction. The settings may be changed as shown in the table below.

(◆... Factory setting)

Setting description	Function number	Setting value
◆ Standard	31	00
Lower control		01
Slightly warmer control		02
Warmer control		03

#### 5) Auto restart

Enable or disable automatic system restart after a power outage.

(◆... Factory setting)

Setting description	Function number	Setting value
◆ Yes	40	00
No		01

\* Auto restart is an emergency function such as for power failure etc. Do not start and stop the indoor unit by this function in normal operation. Be sure to operate by the controller, or external input device.

#### 6) Indoor room temperature sensor switching function (Only for Wired remote controller)

The following settings are needed when use the control by Wired remote controller temperature sensor.

(◆... Factory setting)

Setting description	Function number	Setting value
◆ No	42	00
Yes		01

\* If setting value is "00" :  
Room temperature is controlled by the indoor unit temperature sensor.  
\* If setting value is "01" :  
Room temperature is controlled by either indoor unit temperature sensor or remote controller unit sensor.

#### 7) Remote controller signal code

Change the indoor unit Signal Code, depending on the remote controllers.

(◆... Factory setting)

Setting description	Function number	Setting value
◆ A	44	00
B		01
C		02
D		03

#### 8) External input control

"Operation/Stop" mode or "Forced stop" mode can be elected.

(◆... Factory setting)

Setting description	Function number	Setting value
◆ Operation/Stop mode	46	00
(Setting forbidden)		01
Forced stop mode		02

#### 9) Room temperature control switching

(Only for Wired remote controller)

This setting is used to set the room temperature control method when the wired remote controller is selected by the Indoor Room Temperature Sensor Switching Function.

(◆... Factory setting)

Setting description	Function number	Setting value
◆ Control by the sensors of both the indoor unit and the wired remote controller.	48	00
Control only by the sensor of the wired remote controller		01

#### 10) Setting record

Record any changes to the settings in the following table.

Setting Description	Setting Value
Filter sign	
Static pressure	
Cooler room temperature correction	
Heater room temperature correction	
Auto restart	
Indoor room temperature sensor switching function	
Remote controller signal code	
External input control	
Room temperature control switching	

After completing the FUNCTION SETTING, be sure to turn off the power and turn it on again.



## 11. SELECTING THE REMOTE CONTROLLER SIGNAL CODE

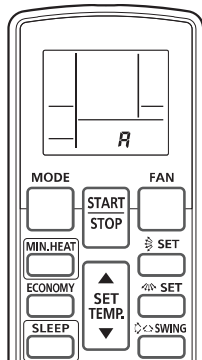
When two or more air conditioners are installed in a room and the remote controller is operating an air conditioner other than the one you wish to set, change the signal code of the remote controller to operate only the air conditioner you wish to set (4 selections possible).

When two or more air conditioners are installed in a room, please contact your retailer to set the individual air conditioner signal codes.

### Selecting the remote controller signal code

Use the following steps to select the signal code of the remote controller. (Note that the air conditioner cannot receive a signal code if the air conditioner has not been set for the signal code.)

- 1 Press the START/STOP button until only the clock is displayed on the remote controller display.
- 2 Press the MODE button for at least 5 seconds to display the current signal code (initially set to A).
- 3 Press the SET TEMP. (▲) (▼) button to change the signal code between A → B → C → D.  
Match the code on the display to the air conditioner signal code.
- 4 Press the MODE button again to return to the clock display. The signal code will be changed.



If no buttons are pressed within 30 seconds after the signal code is displayed, the system returns to the original clock display. In this case, start again from step 1.

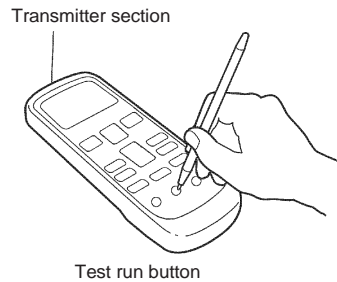
The air conditioner signal code is set to A prior to shipment. Contact your retailer to change the signal code.

The remote controller resets to signal code A when the batteries in the remote controller are replaced. If you use a signal code other than signal code A, reset the signal code after replacing the batteries.

If you do not know the air conditioner signal code setting, try each of the signal codes (A → B → C → D) until you find the code which operates the air conditioner.

## 12. TEST OPERATION

The outdoor unit may not operate depending on the room temperature. In this case, press the test run button on the remote controller while the air conditioner is running. (Point the transmitter section of the remote controller toward the air conditioner and press the test run button with the tip of a ball-point pen, etc.)



To end test operation, press the remote controller START/STOP button.

### 13. ERROR CODES

If you use a wired type remote control, error codes will appear on the remote control display. If you use a wireless remote control, the lamp on the IR receiver unit will output error codes by way of blinking patterns. See the lamp blinking patterns and error codes in the table below. An error display is displayed only during operation.

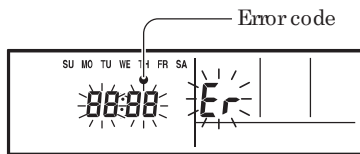
Error display			Wired remote controller Error code	Mode	Description
OPERATION lamp (green)	TIMER lamp (orange)	ECONOMY lamp (green)			
● (1)	● (1)	◇	11	Communication	Serial communication error
● (1)	● (2)	◇	12	Communication	Remote controller communication error
● (1)	● (5)	◇	15	Communication	Scan error
● (2)	● (1)	◇	21	Function setting	Initial setting error
● (2)	● (2)	◇	22	Function setting	Indoor unit capacity error
● (2)	● (3)	◇	23	Function setting	Connection disabled (series error)
● (2)	● (4)	◇	24	Function setting	Connection unit number error
● (3)	● (2)	◇	32	Indoor unit	Indoor unit main PCB error
● (3)	● (5)	◇	35	Indoor unit	Manual auto switch error
● (4)	● (1)	◇	41	Indoor unit	Room (temperature) thermistor error
● (4)	● (2)	◇	42	Indoor unit	Indoor unit Heat Ex. sensor error
● (5)	● (1)	◇	51	Indoor unit	Indoor unit fan motor error
● (5)	● (3)	◇	53	Indoor unit	Water Drain error
● (5)	● (15)	◇	5U	Indoor unit	Indoor unit error
● (6)	● (2)	◇	62	Outdoor unit	Outdoor unit main PCB error

● (6)	● (3)	◇	63	Outdoor unit	Inverter PCB error
● (6)	● (4)	◇	64	Outdoor unit	Active filter error,
● (6)	● (5)	◇	65	Outdoor unit	IPM error
● (6)	● (10)	◇	6A	Outdoor unit	Display panel error
● (7)	● (1)	◇	71	Outdoor unit	Discharge thermistor error
● (7)	● (2)	◇	72	Outdoor unit	Compressor thermistor error
● (7)	● (3)	◇	73	Outdoor unit	Outdoor unit Heat Ex. Sensor error
● (7)	● (4)	◇	74	Outdoor unit	Outdoor thermistor error
● (7)	● (5)	◇	75	Outdoor unit	Suction Gas thermistor error
● (7)	● (7)	◇	77	Outdoor unit	Heat sink thermistor error
● (8)	● (2)	◇	82	Outdoor unit	Sub-cool Heat Ex. gas thermistor error
● (8)	● (3)	◇	83	Outdoor unit	Liquid pipe thermistor error
● (8)	● (4)	◇	84	Outdoor unit	Current sensor error
● (8)	● (6)	◇	86	Outdoor unit	Pressure sensor error
● (9)	● (4)	◇	94	Outdoor unit	Trip detection
● (9)	● (5)	◇	95	Outdoor unit	Compressor motor control error
● (9)	● (7)	◇	97	Outdoor unit	Outdoor unit fan motor 1 error

● (9)	● (9)	◇	99	Outdoor unit	4-way valve error
● (10)	● (1)	◇	A1	Refrigerant system	Discharge temperature 1 error
● (10)	● (3)	◇	A3	Refrigerant system	Compressor temperature error
● (10)	● (5)	◇	A5	Refrigerant system	Pressure error 2
● (13)	● (2)	◇	J2	Branch box	Unit flow divider error

Display mode ● : 0.5s ON/ 0.5s OFF  
 ◇ : 0.1s ON/ 0.1s OFF  
 ( ) : Number of flashing

Wired remote controller display





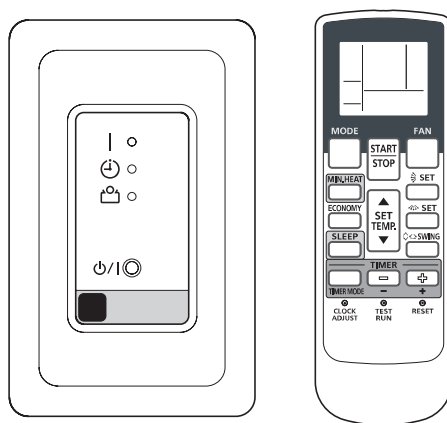
# CLIMATISEUR APPAREIL RÉCEP- TEUR IR UTY-LRHUM MANUEL D'INSTALLATION

Seulement pour personnel d'entretien autorisé.

English

Français

Español




## Table des matières


1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ.....	2
2. ACCESSOIRES .....	2
3. PIÈCES OPTIONNELLES .....	3
4. FONCTIONS ET DIMENSIONS.....	3
5. SÉLECTION DE L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION .....	3
6. INSTALLATION DE L'APPAREIL RÉCEPTEUR .....	4
6.1. Sélection du modèle de câblage .....	4
6.2. Sélection de la méthode d'installation.....	4
7. CÂBLAGE .....	5
8. MISE SOUS TENSION .....	6
9. RÉGLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE .....	6
9.1. Chargement des piles (R03/LR03 x 2).....	6
9.2. Installation du support de télécommande .....	6
10. PARAMÉTRAGE DE FONCTION .....	6
11. SÉLECTION DU CODE DE SIGNAL DE LA TÉLÉCOMMANDE .....	9
12. OPÉRATION DE TEST.....	9
13. CODES D'ERREUR .....	10

PIÈCE N° 9378626034-02

## 1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ








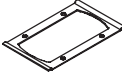

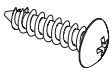
- Laisser le client conserver ce manuel d'installation parce qu'il sera nécessaire à l'entretien ou au déplacement du climatiseur ou de la télécommande.

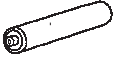

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Ce marquage indique des procédures qui, si elles ne sont pas effectuées correctement, peuvent entraîner la mort ou de sérieuses blessures corporelles pour l'utilisateur.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne touchez jamais aux composants électriques immédiatement après avoir coupé le courant. Ceci peut provoquer un choc électrique. Après avoir coupé le courant, attendez toujours 5 minutes ou plus avant de toucher les composants électriques.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour que le climatiseur fonctionne de façon satisfaisante, l'installer comme indiqué dans ce manuel d'installation.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le travail d'installation doit être effectué conformément aux normes de câblage nationales seulement par du personnel autorisé.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne coupez pas, ne raccourcissez pas ni n'étendez le câble dans les pièces standards.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne mettez pas l'appareil sous tension tant que tout le travail d'installation n'est pas terminé.</li> </ul>	

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Ce marquage indique des procédures qui, si elles ne sont pas effectuées correctement, peuvent entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• N'attachez pas le câble de l'appareil récepteur avec les / parallèlement aux câbles de connexion, câbles de transmission, câbles de télécommande, câble commun et câbles d'alimentation des appareils intérieurs et extérieurs. Ceci provoquer des dysfonctionnements.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• N'installez pas le câble de l'appareil récepteur à proximité d'une source d'ondes électromagnétiques.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas installer l'appareil dans un endroit où il y a un risque de fuite de gaz combustible.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne procédez pas à l'installation à proximité de sources de chaleur ou de vapeur.</li> </ul>	


## 2. ACCESSOIRES

Les pièces d'installation suivantes sont fournies. Utilisez-les tel que requit.

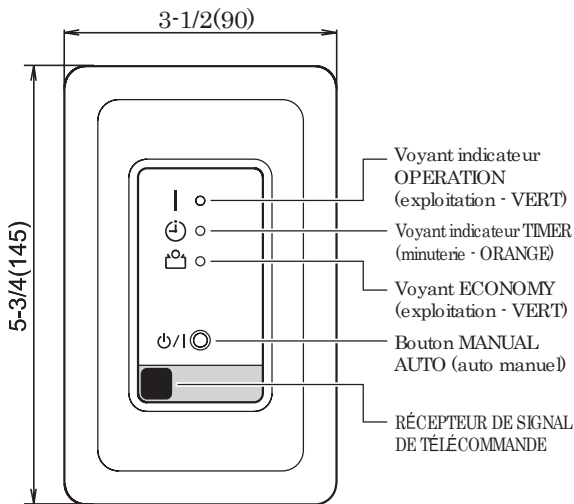
Nom et forme	Qté	Application
Manuel d'installation 	1	Ce manuel
Manuel d'exploitation 	1	Manuel d'installation pour l'exploitation
Appareil récepteur 	1	Pour recevoir le signal de la télécommande
Couvercle 	1	Pour couvrir l'appareil récepteur
Isolant 	1	Pour protéger la carte de circuit imprimé de la poussière
Câble d'appareil de réception A 16ft. 5m (4-7/8in.) 	1	Pour relier le câble d'appareil récepteur B à l'appareil récepteur
Câble d'appareil de réception B 0,2m (7-7/8in.) 	1	Pour relier le câble d'appareil récepteur A à la carte de circuit imprimé de l'appareil intérieur
Support (couvercle) 	1	Pour fixer l'appareil récepteur au mur ou au plafond
Vis (M3 x 12) 	2	Pour installer au mur le support de télécommande
Vis (M4 x 20) 	2	Pour installer l'appareil récepteur au mur ou au plafond

Nom et forme	Qté	Application
Pile (R03/LR03) 	2	Pour télécommande
Support de la télécommande 	1	S'utilise comme support de télécommande

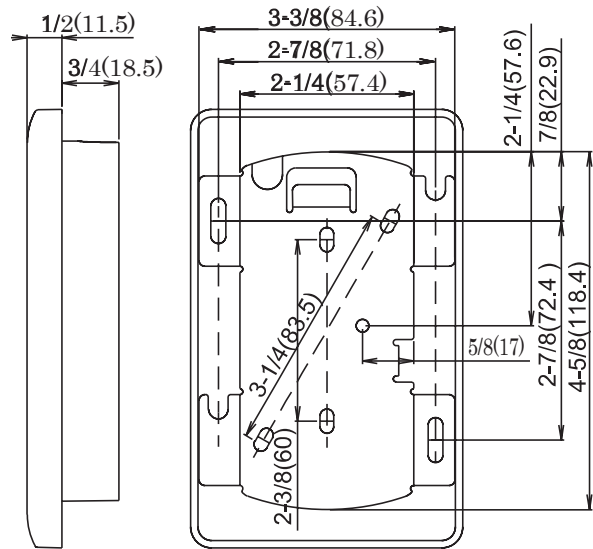
### 3. PIÈCES OPTIONNELLES

Nom et forme	Qté	Application	N° de pièce
Câble d'appareil récepteur C 10 m (32ft.9-3/4in.) 	1	Pour rallonger le câble de l'appareil récepteur	9707598025

### 4. FONCTIONS ET DIMENSIONS



### Dimensions

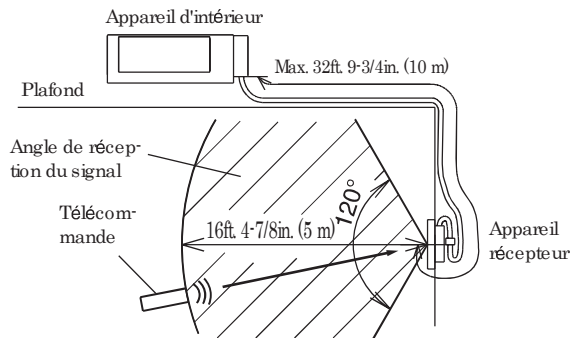


Appareil : pouces (in. - mm)

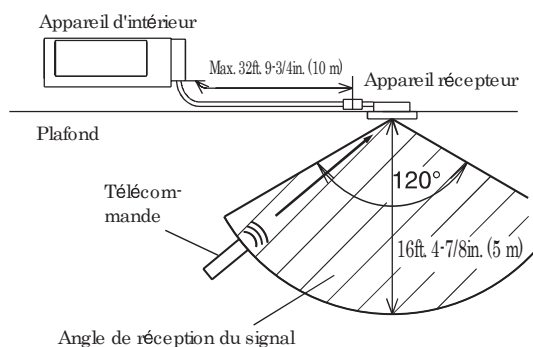
### 5. SÉLECTION DE L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION

Consultez le client et déterminez l'emplacement d'installation conformément à ce qui suit :

- (1) Le câble de l'appareil récepteur peut être étendu jusqu'à 10 mètres (32 ft. 9-3/4 in.) (Pour allonger le câble, achetez le câble C d'appareil récepteur optionnel.)
- (2) L'angle de réception du signal du récepteur est représenté dans les illustrations ci-dessous.
- (3) N'installez pas l'appareil récepteur à proximité d'une lumière fluorescente. (L'appareil doit se situer à au moins 1 mètre (3ft.3-3/8in.) de distance d'une source lumineuse).
- (4) Ne pas installer l'appareil récepteur dans un endroit où il sera exposé à la lumière directe du soleil.
- (5) Ne pas installer l'appareil récepteur dans un endroit où il sera exposé au flux d'air de l'appareil intérieur.







## 6. INSTALLATION DE L'APPAREIL RÉCEPTEUR

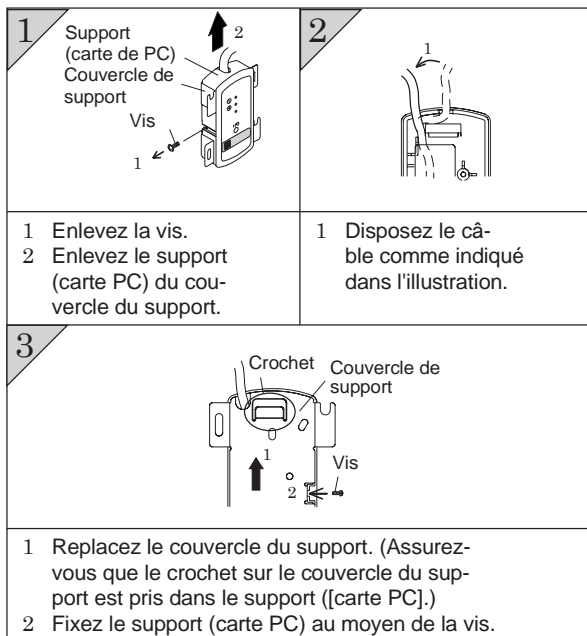
### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne touchez pas à la carte PC ou aux pièces de la carte directement avec vos doigts.
- Fixer le couvercle de support avec les vis dans les pièces standards peut être inadéquat si le matériau du mur ou du plafond est faible. Si c'est le cas, préparez des vis adaptées au matériau du mur ou du plafond, et fixez-le.

### 6.1. Sélection du modèle de câblage

**Modèle A** Par le haut de l'appareil récepteur : aucun travail supplémentaire n'est nécessaire.

**Modèle B** Par l'arrière de l'appareil récepteur : Suivez la procédure suivante pour diriger le câble derrière l'appareil récepteur.

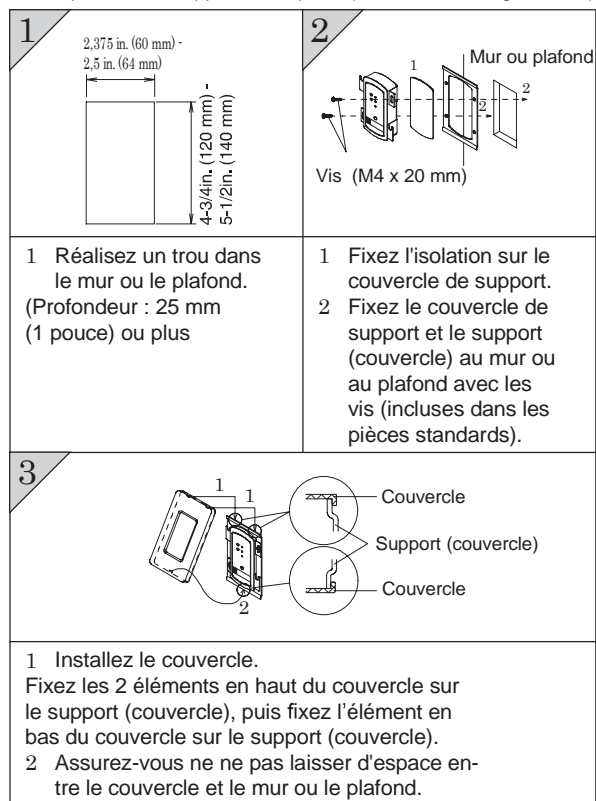


### 6.2. Sélection de la méthode d'installation

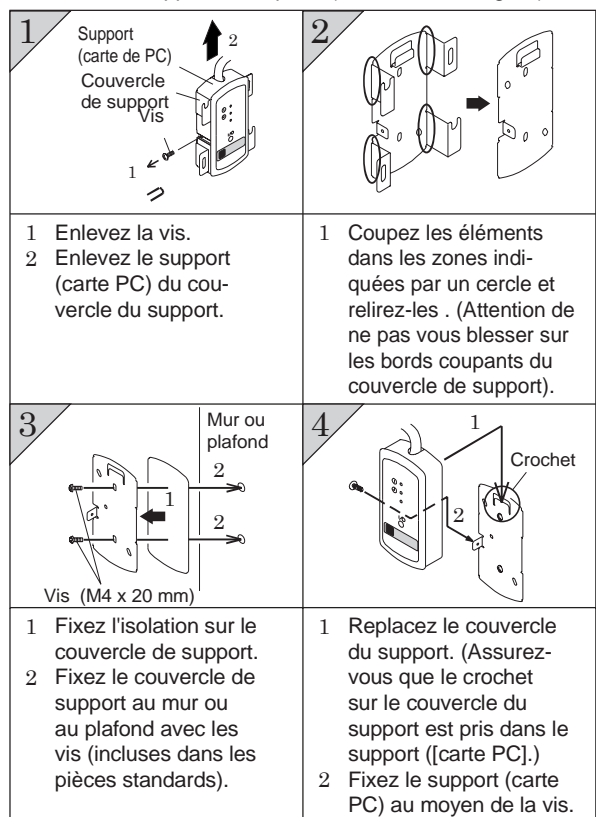
**Méthode 1** Appareil récepteur incorporé dans un mur ou un plafond : Reportez-vous à "I. Incorporation de l'appareil récepteur."

**Méthode 2** Appareil récepteur attaché à un mur ou à un plafond : Reportez-vous à "II. Fixation de l'appareil récepteur."

### I. Incorporation de l'appareil récepteur (modèle de câblage A ou B)



### II. Fixation de l'appareil récepteur (modèle de câblage A)



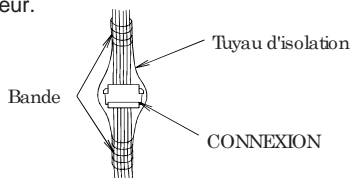
## 7. CÂBLAGE

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de débiter le travail, assurez-vous que l'alimentation de l'appareil intérieur est coupée.
- Toujours fixer la couverture extérieure du cordon de branchement à l'aide du collier de cordon. (Si l'isolateur est éraillé, il y a risque de fuite électrique.)

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne touchez pas à la carte PC ou aux pièces de la carte PC d'appareil intérieur directement avec vos doigts.
- Lors de la fixation du câblage, attention de ne pas toucher le bord de l'appareil intérieur ou le boîtier de commande.
- Installez les fils de la télécommande de manière à ce que vous ne les touchiez pas directement avec la main.
- Assurez-vous d'utiliser et de rouler un tuyau d'isolation de plus d'un mm d'épaisseur sur le point de connexion du câble A de l'appareil récepteur et le câble B de l'appareil récepteur.



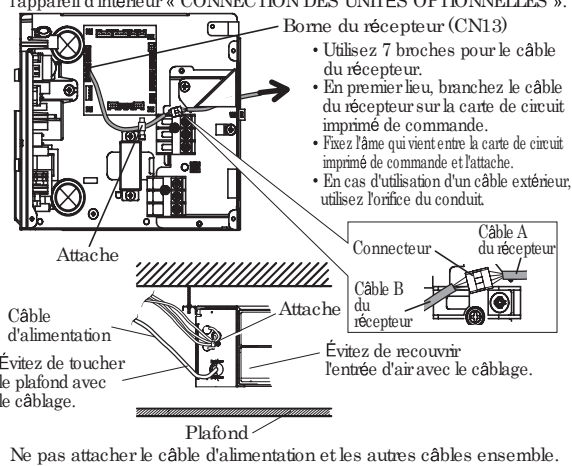
### PROCÉDURE

- (1) Pour enlever le couvercle du boîtier de commande, en se référant au manuel d'installation d'appareil intérieur.
- (2) Connectez le câble d'appareil récepteur B au CN13 sur la carte de circuit imprimé.
- (3) La forme de PCB et la méthode de câblage diffèrent selon l'appareil intérieur. Câblez selon le diagramme ci-dessous.
- (4) Fixez le câble d'appareil récepteur A avec COLLIER DE CORDON et VIS.
- (5) Rattachez le couvercle du boîtier de commande.

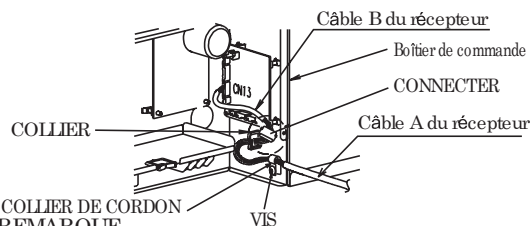
### APPAREIL D'INTERIEUR TYPE A

#### REMARQUE

Avant de procéder à la pose des câbles, remplacez le cache de l'orifice par le cache latéral en suivant la fiche d'instruction d'installation de l'appareil d'intérieur « CONNEXION DES UNITÉS OPTIONNELLES ».



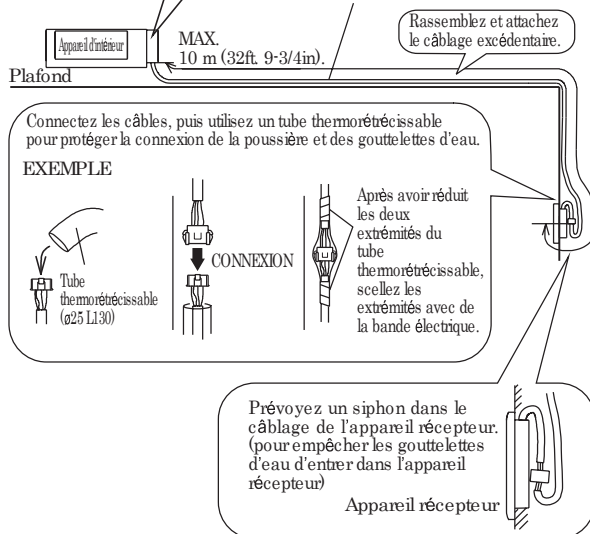
### APPAREIL D'INTERIEUR TYPE B



#### REMARQUE

Utilisez le collier et la vis (M4 x 12 mm) des pièces standard.

Si la longueur de câblage est de 10m (32ft. 9-3/4in.), remplacez par le câble d'appareil récepteur C (pièces en option). Câble d'appareil de réception de 5 m (16ft. 4-7/8in.).




## 8. MISE SOUS TENSION

- 1 Allumez le disjoncteur.
- 2 Assurez-vous que le voyant indicateur d'exploitation et que le voyant indicateur de la minuterie clignotent lentement de façon alternative.
  - Si la fonction redémarrage automatique a été paramétrée, le climatiseur fonctionnera immédiatement avec les réglages avant coupure de l'alimentation.
  - Si une erreur s'est produite, les voyants sur l'appareil de réception clignoteront pour indiquer le code d'erreur. (se reporter à **12** dans cette fiche d'instruction d'installation)

## 9. RÉGLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

### 9.1. Chargement des piles (R03/LR03 x 2)

- 1 Pressez et faites coulisser le couvercle du compartiment à pile sur la face l'arrière pour l'ouvrir. Faites coulisser dans le sens de la flèche tout en appuyant  sur la marque.
- 2 Insérez des piles.
- 3 Assurez-vous d'aligner les polarités de pile ( $\oplus/\ominus$ ) correctement.
- 3 Refermez le couvercle du compartiment à pile.

#### AVERTISSEMENT

- Empêchez les enfants d'avaler accidentellement une pile.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, retirez-en les piles pour éviter un suintement de leur électrolyte.
- Si le liquide de suintement des piles entre en contact avec votre peau, vos yeux ou votre bouche, lavez immédiatement à grande eau et consultez votre médecin.
- Les piles usées doivent être immédiatement retirées et éliminées de façon appropriée, dans un conteneur de collecte de piles ou après des instances appropriées.
- N'essayez pas de recharger des piles sèches.

#### **i** REMARQUES

- Ne mélangez jamais des piles neuves et usagées, ou des piles de différents types.
- Les piles durent au moins 1 an dans des conditions normales d'utilisation. Si la plage de fonctionnement de la télécommande diminue sensiblement, remplacez les piles et appuyez sur la touche RESET à l'aide de la pointe d'un stylo à bille ou d'un autre objet de petite taille.

### 9.2. Installation du support de télécommande

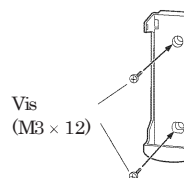
#### AVERTISSEMENT

- Vérifiez si l'appareil intérieur reçoit correctement le signal de la télécommande, puis installez le support de la télécommande.
  - Sélectionner le site de sélection du support de télécommande en faisant particulièrement attention à ce qui suit : Éviter les emplacements en plein soleil. Sélectionnez un emplacement qui ne sera pas affecté par la chaleur d'un four, etc.
- Installez la télécommande avec une distance de 5 m entre la télécommande et la récepteur de signal du

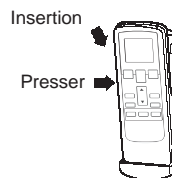
récepteur comme critère. Cependant, lors de l'installation de la télécommande, vérifiez qu'elle fonctionne correctement.

- Accrochez le support de la télécommande sur un mur, pilier, etc. à l'aide de la vis.

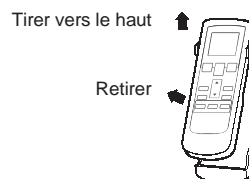
#### (1) Montez le support.



#### (2) Réglage de la télécommande.




#### (3) Pour retirer la télécommande (lorsque utilisée à la main).



## 10. PARAMÉTRAGE DE FONCTION

À l'aide de la télécommande, procédez au « RÉGLAGE DES FONCTIONS » en fonction des conditions d'installation.

### Saisie du mode de réglage des fonctions

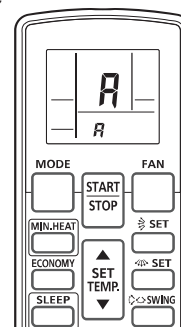
- Tout en pressant simultanément les boutons FAN (ventilateur) et SET TEMP (réglage température) () pressez le bouton RESET (réinitialisation) pour entrer dans le mode de paramétrage de fonction.



#### ÉTAPE 1

#### Sélection du code de signalisation de la télécommande

Suivez les étapes suivantes pour sélectionner le code de signalisation de la télécommande. (Notez que le climatiseur ne peut recevoir un code de signalisation si le climatiseur n'a pas été réglé pour le code de signalisation en question.)

Les codes de signalisation étant réglés par le biais de ce processus sont uniquement applicables aux signaux inclus dans le RÉGLAGE DES FONCTIONS. Pour de plus amples détails sur la manière de régler les codes de signalisation pendant le processus normal, se reporter à la section 11. SÉLECTION DU CODE DE SIGNALISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE.



- 1 Appuyez sur la touche SET TEMP. () () pour changer le code de signalisation entre  $\bar{A}$  →  $\bar{B}$  →  $\bar{C}$  →  $\bar{d}$ . Faites correspondre le code apparaissant à l'écran avec le code de signalisation du climatiseur. (initialement fixé à  $\bar{A}$ ) (si le code de signal n'a pas besoin d'être sélectionné, pressez le bouton MODE et passez à l'étape 2).
- 2 Appuyez sur la touche TIMER MODE et vérifiez si l'appareil peut recevoir les signaux du code de signalisation affiché.
- 3 Appuyez sur la touche MODE pour accepter le code de signalisation et passez à l'ÉTAPE 2.

Le code de signalisation du climatiseur est réglé sur A avant expédition. Veuillez contacter votre distributeur pour changer le code de signalisation.

La télécommande se réinitialise sur le code de signalisation A, lors du remplacement des piles de la télécommande. Si vous utilisez un code de signalisation autre que le code A, réinitialisez le code de signalisation après avoir remplacé les piles.

Si vous ne connaissez pas le réglage du code de signalisation du climatiseur, essayez chacun des codes (A → B → C → D) jusqu'à que vous trouviez celui qui fait fonctionner le climatiseur.

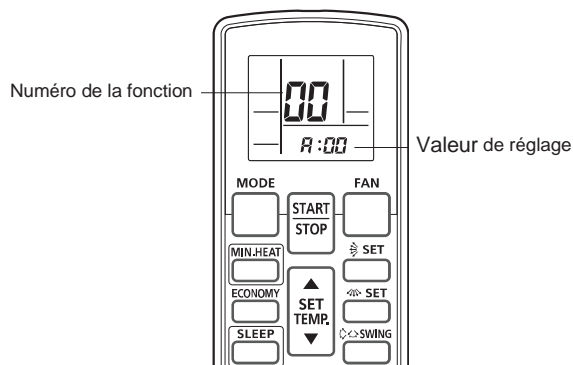
## ÉTAPE 2

### SÉLECTION DE NUMÉRO DE FONCTION ET LA VALEUR DE RÉGLAGE

Se reporter au manuel d'installation de l'appareil intérieur pour obtenir de plus amples informations sur les numéros de fonction et les valeurs de paramètre.

### Sélection du numéro de la fonction et de la valeur de réglage

- 1 Appuyez sur la touche SET TEMP. (▲) (▼) pour sélectionner le numéro de la fonction.  
(Appuyez sur la touche MODE pour passer des numéros de gauche aux numéros de droite).
- 2) Pressez le bouton FAN (ventilateur) pour procéder au paramétrage de la valeur. .  
(Appuyez à nouveau sur la touche FAN pour retourner à la sélection du numéro de fonction.)
- 3 Appuyez sur la touche SET TEMP. (▲) (▼) pour sélectionner la valeur d'ajustement.  
(Appuyez sur la touche MODE pour passer des numéros de gauche aux numéros de droite).
- 4 Appuyez sur la touche TIMER MODE et la touche START/STOP, en suivant l'ordre indiqué pour confirmer les réglages.
- 5 Appuyez sur RESET pour annuler le mode de réglage de la fonction.
- 6 Après avoir fini le RÉGLAGE DE FONCTIONS, assurez-vous de couper et de restaurer le courant.



### ⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir coupé l'alimentation, attendez au moins 10 secondes avant de rallumer.  
Sans quoi le réglage de fonction est inefficace.

## Détail des fonctions

	Fonctions	Numéro de la fonction	Canalisation fine
1)	Signe du filtre	11	● *1
2)	Pression statique	-	●
3)	Correction de la température du refroidisseur de la pièce	30	●
4)	Correction de la température du chauffage de la pièce	31	●
5)	Redémarrage automatique	40	●
6)	Fonction commutatrice du capteur thermique intérieure de la pièce	42	●
7)	Code de signalisation de la télécommande	44	●
8)	Commande de saisie externe	46	●
9)	Interrupteur de commande de la température de la pièce	48	●

\*1: Ne fonctionne qu'en installant une unité de réception IR.

### 1) Indicateur de filtre

L'appareil d'intérieur dispose d'un signe informant l'utilisateur qu'il est temps de nettoyer le filtre. Sélectionnez le réglage de la durée de l'intervalle d'affichage du signe du filtre dans le tableau ci-dessous en fonction de la quantité de poussières et de débris dans la pièce. Si vous ne souhaitez pas que l'indicateur de filtre apparaisse, sélectionnez la valeur de réglage « No indication » (pas d'indication).

(◆... Réglage de l'usine)

Description du paramètre	Numéro de la fonction	Valeur d'ajustement
Standard	11	00
Intervalle long		01
Intervalle court		02
Pas d'indication		03

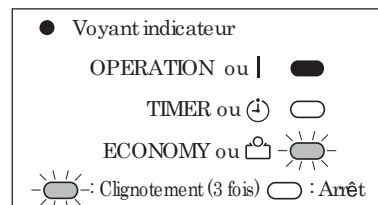
La durée de l'intervalle d'indicateur du filtre diffère en fonction du type d'appareil intérieur de la façon suivante.

Description du paramètre	Cassette compacte	fine canalisation	Compact montage mural	Montage mural
Standard	2,500 heures		400 heures	
Intervalle long	4,400 heures		1,000 heures	
Intervalle court	1,250 heures		200 heures	

### ● Réinitialisation du voyant du filtre

Il s'allume si le filtre devient sale.

Nettoyez le filtre en se reportant à la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN (manuel d'exploitation d'appareil intérieur)". Après nettoyage, pressez le bouton MANUAL AUTO (appareil d'intérieur) durant 2 secondes ou moins sur l'appareil intérieur.



### 2) Pression statique

Sélectionnez une pression statique appropriée selon les conditions d'installation.

Veuillez vous reporter au manuel d'installation de chaque appareil intérieur pour plus de détails.

### 3) Correction de la température du refroidisseur de la pièce

En fonction de l'environnement installé, le capteur de température de pièce peut nécessiter une correction. Les réglages peuvent être sélectionnés de la manière illustrée dans le tableau ci-dessous.

(◆... Réglage de l'usine)

Description du paramètre	Numéro de la fonction	Valeur d'ajustement
◆ Standard	30	00
Commande légèrement plus basse		01
Contrôle Plus basse		02
Contrôle Plus chaude		03

### 4) Correction de la température du chauffage de la pièce

En fonction de l'environnement installé, le capteur de température de pièce peut nécessiter une correction. Les réglages peuvent être modifiés de la manière illustrée dans le tableau ci-dessous.

(◆... Réglage de l'usine)

Description du paramètre	Numéro de la fonction	Valeur d'ajustement
◆ Standard	31	00
Contrôle Plus basse		01
Commande Légèrement plus chaude		02
Contrôle Plus chaude		03

### 5) Redémarrage automatique

Suite à une coupure de courant, activez ou désactivez le redémarrage automatique du dispositif.

(◆... Réglage de l'usine)

Description du paramètre	Numéro de la fonction	Valeur de réglage
◆ Oui	40	00
Non		01

\* Le redémarrage automatique est une fonction d'urgence pour une coupure de courant, etc.

Ne démarrez ni n'arrêtez pas l'appareil intérieur par cette fonction en fonctionnement normal. .

Assurez-vous d'opérer au moyen de la télécommande, ou du dispositif de saisie externe.

### 6) Fonction commutatrice du capteur thermique intérieur de la pièce

(fourni avec la télécommande à cordon)

Les réglages suivants sont nécessaires lors de l'utilisation de la commande par le capteur thermique de la télécommande.

(◆... Réglage de l'usine)

Description du paramètre	Numéro de la fonction	Valeur d'ajustement
◆ Non	42	00
Oui		01

\* Si la valeur d'ajustement est « 00 » :

La température de la pièce est contrôlée par le capteur de température d'appareil intérieur.

\* Si la valeur d'ajustement est « 01 » :

La température de la pièce est commandée soit par le capteur thermique de l'appareil d'intérieur ou le capteur du dispositif de la télécommande.

### 7) Code de signalisation de la télécommande

Changez le code de signalisation de l'appareil d'intérieur, en fonction des télécommandes.

(◆... Réglage de l'usine)

Description du paramètre	Numéro de la fonction	Valeur d'ajustement
◆ A	44	00
B		01
C		02
D		03

### 8) Commande de saisie externe

Il est possible de choisir le mode « Fonctionnement/Arrêt » ou le mode « Arrêt forcé ».

(◆... Réglage de l'usine)

Description du paramètre	Numéro de la fonction	Valeur d'ajustement
◆ Mode Fonctionnement/Arrêt	46	00
(Paramétrage non autorisé)		01
Mode arrêt forcé		02

### 9) Changement de commande de température de pièce (fourni avec la télécommande à cordon)

Ce réglage sert à régler la méthode de commande de la température de la pièce, lorsque la télécommande est sélectionnée par la fonction commutatrice du capteur thermique intérieur de la pièce.

(◆... Réglage de l'usine)

Description du paramètre	Numéro de la fonction	Valeur d'ajustement
◆ Contrôle par les capteurs de l'appareil intérieur et de la télécommande câblée.	48	00
Commande uniquement par le capteur de la télécommande		01

### 10) Enregistrement du réglage

Enregistrez toute modification des réglages dans le tableau suivant.

Description du réglage	Valeur d'ajustement
Signe du filtre	
Pression statique	
Correction de la température du refroidisseur de la pièce	
Correction de la température du chauffage de la pièce	
Redémarrage automatique	
Fonction commutatrice du capteur thermique intérieur de la pièce	
Code de signalisation de la télécommande	
Commande de saisie externe	
Interrupteur de commande de la température de la pièce	

Après avoir fini le RÉGLAGE DE FONCTIONS, assurez-vous de couper et de restaurer le courant.



## 11. SÉLECTION DU CODE DE SIGNAL DE LA TÉLÉCOMMANDE

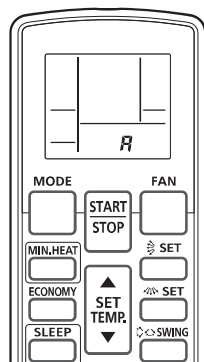
Lorsque plus de deux climatiseurs sont installés dans une pièce et que la télécommande a fixé un mode de fonctionnement qui ne vous convient pas, changez le code de signal sur la télécommande pour choisir un mode d'air conditionné à votre convenance (4 sélections possibles).

Lorsque plus de deux climatiseurs sont installés dans une pièce, veuillez contacter votre revendeur pour paramétrer les codes de signaux individuels des climatiseurs.

### Sélection du code de signalisation de la télécommande

Suivez les étapes suivantes pour sélectionner le code de signalisation de la télécommande. (Notez que le climatiseur ne peut recevoir un code de signalisation si le climatiseur n'a pas été réglé pour le code de signalisation en question.)

- 1 Appuyez sur le bouton START/STOP (marche/arrêt) jusqu'à afficher une horloge sur la télécommande.
- 2 Appuyez sur le bouton MODE pendant au moins 5 secondes pour afficher le code de signal actuel (initialement paramétré sur A).
- 3 Appuyez sur la touche SET TEMP. (▲) (▼) pour changer le code de signalisation entre A → B → C → D. Faites correspondre le code apparaissant à l'écran avec le code de signalisation du climatiseur.
- 4 Appuyez à nouveau sur le bouton MODE pour revenir à l'affichage de l'horloge. Le code de signal va être changé.



Si aucun bouton n'est pressé dans les 30 secondes suivant l'affichage du code de signal, le système revient à l'affichage original de l'horloge. En cas, recommencez depuis l'étape 1.

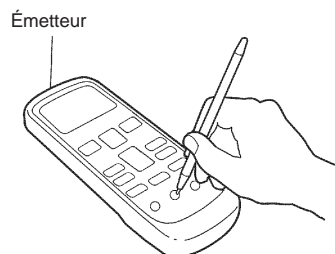
Le code de signalisation du climatiseur est réglé sur A avant expédition. Veuillez contacter votre distributeur pour changer le code de signalisation.

La télécommande se réinitialise sur le code de signalisation A, lors du remplacement des piles de la télécommande. Si vous utilisez un code de signalisation autre que le code A, réinitialisez le code de signalisation après avoir remplacé les piles.

Si vous ne connaissez pas le réglage du code de signalisation du climatiseur, essayez chacun des codes (A → B → C → D) jusqu'à que vous trouviez celui qui fait fonctionner le climatiseur.

## 12. OPÉRATION DE TEST

En fonction de la température de la pièce, l'appareil d'extérieur peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, pressez le bouton test sur la télécommande tandis que le climatiseur fonctionne. (Pointez l'émetteur de la télécommande vers le climatiseur et appuyez sur la touche de démarrage du test avec la pointe d'un stylo à bille, etc.)



Touche de marche d'essai

Pour arrêter le test, appuyez sur la touche Marche/Arrêt (START/STOP) de la télécommande.

### 13. CODES D'ERREUR

Si vous utilisez une télécommande à cordon, des codes d'erreur apparaîtront sur l'écran de la télécommande. Si vous utilisez une télécommande sans fil, le témoin du récepteur IR signalera les codes d'erreur par des configurations clignotantes. Se reporter aux configurations clignotantes et aux codes d'erreur dans le tableau suivant.

Une erreur s'affiche pendant l'opération.

Affichage d'erreur			Code d'erreur de la télécommande avec cordon	Mode	Description
Témoin OPERATION (vert)	Témoin TIMER (minuterie) (orange)	Témoin ECONOMY (vert)			
● (1)	● (1)	◇	11	Communication	Erreur de communication série
● (1)	● (2)	◇	12	Communication	Erreur de communication de la télécommande
● (1)	● (5)	◇	15	Communication	Erreur de balayage
● (2)	● (1)	◇	21	Réglage des fonctions	Erreur de réglage initial
● (2)	● (2)	◇	22	Réglage des fonctions	Erreur de capacité de l'appareil intérieur
● (2)	● (3)	◇	23	Réglage des fonctions	Connexion désactivée (erreur série)
● (2)	● (4)	◇	24	Réglage des fonctions	Erreur du nombre d'appareils connectés
● (3)	● (2)	◇	32	Appareil d'intérieur	Erreur PCB principal de l'appareil d'intérieur
● (3)	● (5)	◇	35	Appareil d'intérieur	Erreur de commutation auto manuelle
● (4)	● (1)	◇	41	Appareil d'intérieur	Erreur du thermistor de la pièce (température)
● (4)	● (2)	◇	42	Appareil d'intérieur	Erreur capteur récup. chaleur de l'appareil d'intérieur
● (5)	● (1)	◇	51	Appareil d'intérieur	Erreur moteur du ventilateur de l'appareil d'intérieur
● (5)	● (3)	◇	53	Appareil d'intérieur	Erreur du drain de vidage
● (5)	● (15)	◇	5U	Appareil d'intérieur	Erreur d'appareil intérieur
● (6)	● (2)	◇	62	Appareil d'extérieur	Erreur PCB principal de l'appareil d'extérieur

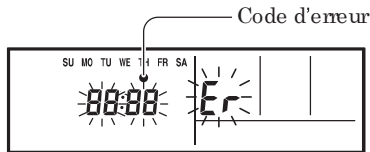
● (6)	● (3)	◇	63	Appareil d'extérieur	Erreur de carte PC d'inverseur
● (6)	● (4)	◇	64	Appareil d'extérieur	Erreur de filtre actif
● (6)	● (5)	◇	65	Appareil d'extérieur	Erreur IPM
● (6)	● (10)	◇	6A	Appareil d'extérieur	Erreur de panneau d'affichage
● (7)	● (1)	◇	71	Appareil d'extérieur	Erreur de thermistor de décharge
● (7)	● (2)	◇	72	Appareil d'extérieur	Erreur de thermistor du compresseur
● (7)	● (3)	◇	73	Appareil d'extérieur	Ex. chauffage d'appareil intérieur Erreur de capteur
● (7)	● (4)	◇	74	Appareil d'extérieur	Erreur de thermistor extérieur
● (7)	● (5)	◇	75	Appareil d'extérieur	Erreur de thermistor de gaz d'aspiration
● (7)	● (7)	◇	77	Appareil d'extérieur	Erreur de thermistor de source de froid
● (8)	● (2)	◇	82	Appareil d'extérieur	Erreur de thermistor de gaz Ex. de chauffage sous refroidisseur
● (8)	● (3)	◇	83	Appareil d'extérieur	Erreur de thermistor de tuyau de liquide
● (8)	● (4)	◇	84	Appareil d'extérieur	Erreur du capteur de courant
● (8)	● (6)	◇	86	Appareil d'extérieur	Erreur du capteur de pression
● (9)	● (4)	◇	94	Appareil d'extérieur	Détection de déclenchement
● (9)	● (5)	◇	95	Appareil d'extérieur	Erreur de commande du moteur du compresseur
● (9)	● (7)	◇	97	Appareil d'extérieur	Erreur du moteur 1 du ventilateur d'appareil d'extérieur



● (9)	● (9)	◇	99	Appareil d'extérieur	Erreur de valve à 4 voies
● (10)	● (1)	◇	A1	Système réfrigérant	Erreur de température 1 de décharge
● (10)	● (3)	◇	A3	Système réfrigérant	Erreur de température du compresseur
● (10)	● (5)	◇	A5	Système réfrigérant	Erreur 2 de pression
● (13)	● (2)	◇	J2	Boîtier de dérivation	Erreur du répartiteur de débit de l'appareil

Mode d'affichage ● : 0.5 s ON / 0.5 s OFF  
 ◇ : 0.1 s ON / 0.1 s OFF  
 ( ) : Nombre de clignotements

Affichage de la télécommande avec cordon





# UNIDAD RECEPTORA IR DEL ACONDICIONADOR DE AIRE UTY-LRHUM

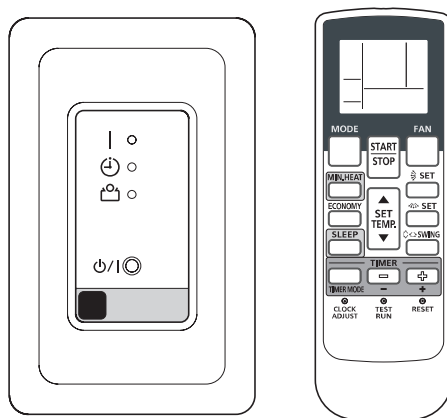
# MANUAL DE INSTALACIÓN

Únicamente para personal de servicio autorizado.

English

Français

Español




## Contenido


1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	2
2. ACCESORIOS .....	2
3. PIEZAS OPCIONALES .....	3
4. FUNCIONES Y DIMENSIONES.....	3
5. SELECCIÓN DE LA UBICACIÓN DE INSTALACIÓN.....	3
6. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD RECEPTORA .....	4
6.1. Seleccione el patrón de cableado .....	4
6.2. Seleccione el método de instalación.....	4
7. CABLEADO.....	5
8. ENCENDIDO DE LA ENERGÍA ELÉCTRICA .....	6
9. AJUSTE DEL MANDO A DISTANCIA .....	6
9.1. Carga de baterías (R03/LR03 x 2) .....	6
9.2. Instalación del soporte del mando a distancia .....	6
10. AJUSTE DE FUNCIONES.....	6
11. SELECCIÓN DEL CÓDIGO DE SEÑAL DEL MANDO A DISTANCIA.....	9
12. OPERACIÓN DE PRUEBA .....	9
13. CÓDIGOS DE ERROR.....	10

PARTE NO. 9378626034-02

## 1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD








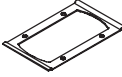

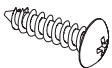
- Permita al cliente quedarse con este manual de instalación ya que el mismo es necesario cuando el acondicionador de aire o la unidad de receptora son reparados/mantenidos o trasladados.

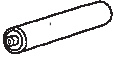

 <b>ADVERTENCIA</b>	Esta marca indica procedimientos que, si se realizan incorrectamente, podrían ocasionar la muerte o serias heridas al usuario.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca toque los componentes eléctricos inmediatamente después de que se haya apagado el suministro de energía eléctrica. Podría producirse un choque eléctrico. Después de apagar la energía eléctrica, espere siempre 5 minutos o más antes de tocar los componentes eléctricos.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para que el acondicionador de aire de habitación funcione satisfactoriamente, instálelo como se describe en este manual de instalación.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El trabajo de instalación debe ser realizado de acuerdo con estándares de cableado nacionales únicamente por personal autorizado.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No corte, reduzca o extienda el cable en los accesorios estándar.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No encienda la alimentación eléctrica hasta que todo el trabajo de instalación haya sido completado.</li> </ul>	

 <b>PRECAUCIÓN</b>	Esta marca indica procedimientos que, si se realizan incorrectamente, posiblemente podrían ocasionar heridas personales al usuario, o daño a la propiedad.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No cablee el cable de la unidad receptora junto con o en paralelo a los cables de conexión, cables de transmisión, cables del mando a distancia, al grupo de cables y los cables de suministro de energía eléctrica de las unidades de interior y exterior. Esto podría causar un funcionamiento erróneo.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No instale el cable de la unidad receptora cerca a una fuente de ondas electromagnéticas.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No instale donde exista un peligro de fuga de gas combustible.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No instale cerca a fuentes de calor o vapor.</li> </ul>	


## 2. ACCESORIOS

Se suministran los siguientes accesorios de instalación. Úselos según se requieran.

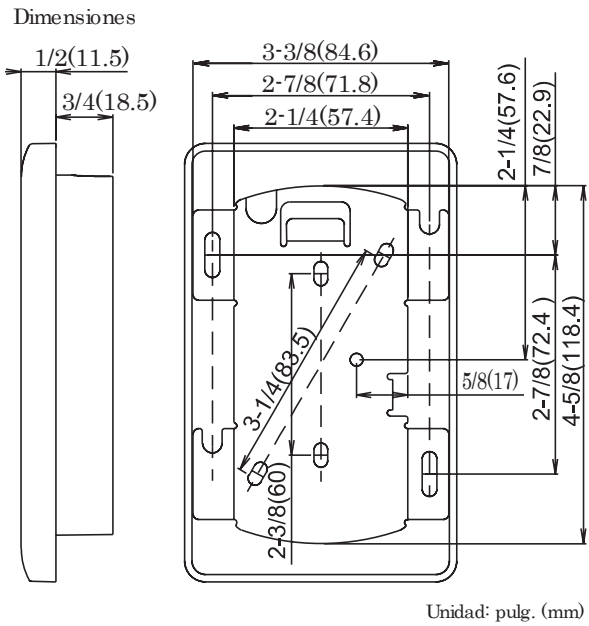
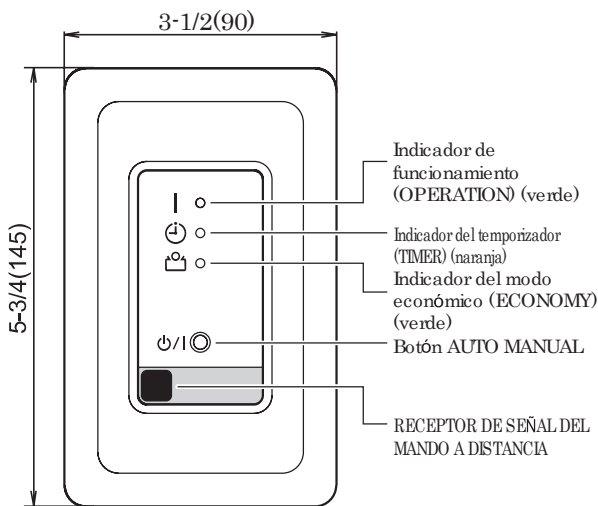
Nombre y Forma	Cant.	Aplicación
Manual de instalación 	1	Este manual
Manual de funcionamiento 	1	Libro de instrucciones para funcionamiento
Unidad receptora 	1	Para recibir la señal desde el mando a distancia
Cubierta 	1	Para cubrir la unidad receptora
Aislante 	1	Para proteger el tablero de circuito impreso del polvo
Cable A de la unidad receptora 16 pies 4-7/8 pulg. (5m) 	1	Para conectar el cable B de la unidad receptora a la unidad receptora
Cable B de la unidad receptora 7-7/8 pulg. (0,2m) 	1	Para conectar el cable A de la unidad receptora al tablero de circuito impreso de la unidad de interior
Ménsula (cubierta) 	1	Para fijar la unidad receptora a la pared o el cielo raso
Tomillo (M3 x 12) 	2	Para instalar el soporte del mando a distancia a la pared
Tomillo (M4 x 20) 	2	Para instalar la unidad receptora a la pared o el cielo raso

Nombre y Forma	Cant.	Aplicación
Batería (R03/LR03) 	2	Para el mando a distancia
Soporte del mando a distancia 	1	Para el funcionamiento del acondicionador de aire

### 3. PIEZAS OPCIONALES

Nombre y Forma	Cant.	Aplicación	Parte No.
Cable C de la unidad receptora 32 pies 9-3/4 pulg. (10m) 	1	Para extensión del cable de la unidad receptora	9707598025

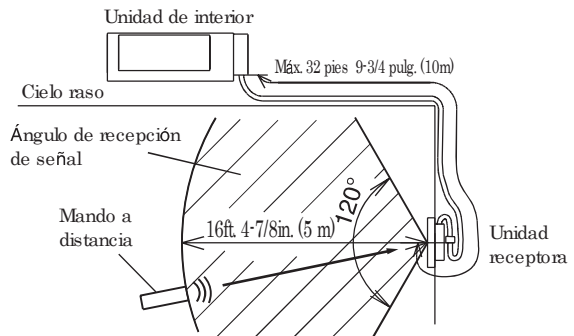
### 4. FUNCIONES Y DIMENSIONES

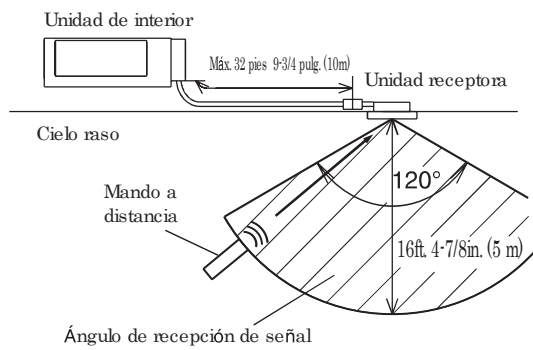


### 5. SELECCIÓN DE LA UBICACIÓN DE INSTALACIÓN

Consulte al cliente y determine la ubicación de instalación de acuerdo con lo siguiente:

- (1) El cable de la unidad receptora puede ser extendido hasta un máximo de 32 pies 9-3/4 pulg. (10m). (Para extender el cableado, adquiera el cable opcional C para la unidad receptora.)
- (2) El ángulo de recepción de señal de la unidad receptora se muestra en las figuras a continuación.
- (3) No instale la unidad receptora cerca a una luz fluorescente. (La unidad debe estar alejada al menos 3 pies 3-3/8 pulg. (1m) de una fuente de luz.)
- (4) No instale la unidad receptora donde esté expuesta a luz solar directa.
- (5) No instale la unidad receptora donde esté expuesta directamente al flujo de aire de la unidad de interior.





## 6. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD RECEPTORA

### ⚠ PRECAUCIÓN

- No toque el tablero de circuito impreso o partes del tablero de circuito impreso de la unidad receptora directamente con sus manos.
- El fijar el soporte de la cubierta con los tornillos en los accesorios estándar podría ser inadecuado si el material de la pared o el cielo raso es débil. De ser así, prepare tornillos apropiados para el material de la pared o el cielo raso y fíjelo.

### 6.1. Seleccione el patrón de cableado

**Patrón A** Desde la parte superior de la unidad receptora: No es necesario ningún trabajo adicional.

**Patrón B** Por detrás de la unidad receptora: Realice el siguiente procedimiento para rutear el cableado por detrás de la unidad receptora.

<p>1 Soporte (Tablero de circuito impreso) Cubierta del soporte Tornillo</p>	
<p>1 Remueva el tornillo. 2 Remueva el soporte (tablero de circuito impreso) de la cubierta del soporte.</p>	<p>1 Rutee el cableado como se muestra en la figura.</p>
<p>Gancho Cubierta del soporte Tornillo</p>	
<p>1 Vuelva a ajustar la cubierta del soporte. (Asegúrese que el gancho en la cubierta del soporte esté atrapado en el soporte [tablero de circuito impreso].) 2 Fije el soporte (tablero de circuito impreso) mediante el tornillo.</p>	

### 6.2. Seleccione el método de instalación

**Método 1** Unidad receptora incrustada en una pared o cielo raso: Refiérase a "I. Incrustación de la unidad receptora."

**Método 2** Unidad receptora incrustada en una pared o cielo raso: Refiérase a "II. Fijación de la unidad receptora."

### I. Incrustación de la unidad receptora (Patrón de cableado A o B)

<p>2-3/8 in. (60mm) - 2-1/2 in. (64mm) 4-3/4 in. (120mm) - 5-1/2 in. (140mm)</p>	<p>Pared o cielo raso Tornillos (M4 x 20mm)</p>
<p>1 Haga un agujero en la pared o el cielo raso. (Profundidad: 1 pulg. (25mm) o más)</p>	<p>1 Fije el aislante a la cubierta del soporte. 2 Ajuste la cubierta del soporte y la ménsula (de la cubierta) contra la pared o cielo raso con los tornillos (incluidos con los accesorios estándar).</p>
<p>Cubierta Ménsula (cubierta) Cubierta</p>	
<p>1 Instale la cubierta. Enganche las 2 proyecciones en la parte superior de la cubierta contra la ménsula (de la cubierta) y luego, enganche la proyección en la parte inferior de la cubierta contra la ménsula (de la cubierta). 2 Asegúrese de que no quede ningún espacio entre la cubierta y la pared o cielo raso.</p>	

### II. Fijación de la unidad receptora (Patrón de cableado A)

<p>1 Soporte (Tablero de circuito impreso) Cubierta del soporte Tornillo</p>	
<p>1 Remueva el tornillo. 2 Remueva el soporte (tablero de circuito impreso) de la cubierta del soporte.</p>	<p>1 Corte las proyecciones en las áreas indicadas con un (XXX) y remuévalas. (Tenga cuidado de no lesionarse en los bordes cortados de la cubierta del soporte.)</p>
<p>Pared o cielo raso Tornillos (M4 x 20mm)</p>	<p>Gancho</p>
<p>1 Fije el aislante a la cubierta del soporte. 2 Ajuste la cubierta del soporte contra la pared o cielo raso con los tornillos (incluidos con los accesorios estándar).</p>	<p>1 Vuelva a ajustar la cubierta del soporte. (Asegúrese que el gancho en la cubierta del soporte esté atrapado en el soporte [tablero de circuito impreso].) 2 Fije el soporte (tablero de circuito impreso) mediante el tornillo.</p>

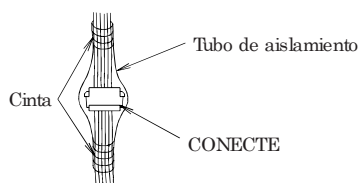
## 7. CABLEADO

### ⚠ ADVERTENCIA

- Antes de comenzar el trabajo, asegúrese que no se esté suministrando energía eléctrica a la unidad de interior.
- Ajuste siempre la cubierta exterior del cable de conexión con la abrazadera para cables. (Si el aislante está desgastado, podría producirse una fuga eléctrica.)

### ⚠ PRECAUCIÓN

- No toque el tablero de circuito impreso o partes del tablero de circuito impreso de la unidad de interior directamente con sus manos.
- Cuando esté fijando el cableado, tenga cuidado de evitar tocar el borde de la unidad de interior o la caja de controles.
- Instale los cables del mando a distancia de manera que no puedan ser tocados directamente por su mano.
- Asegúrese de usar y enrollar un tubo de aislamiento de más de 1 mm de espesor en el punto de conexión del cable A de la unidad receptora y el cable B de la unidad receptora.



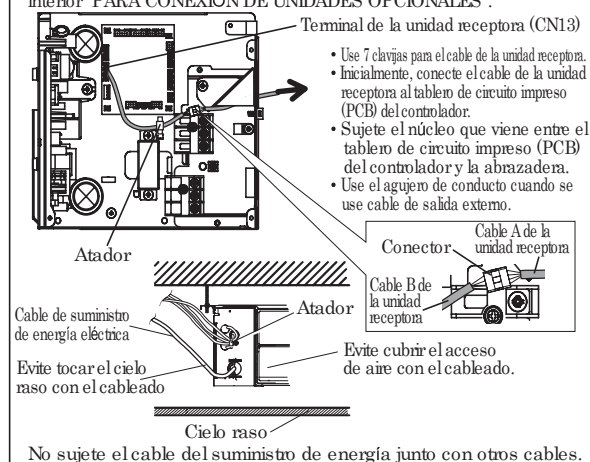
### PROCEDIMIENTO

- (1) Para remover la cubierta de la caja de controles, refiriéndose al manual de instalación de la unidad de interior.
- (2) Conecte el cable B de la unidad receptora a CN13 en el tablero de circuito impreso.
- (3) La forma y el método de cableado del tablero de circuito impreso difieren dependiendo de la unidad de interior. Cablee según el diagrama a continuación.
- (4) Fije el cable A de la unidad receptora con la ABRAZADERA PARA CABLE y un TORNILLO.
- (5) Vuelva a asegurar la cubierta de la caja de controles.

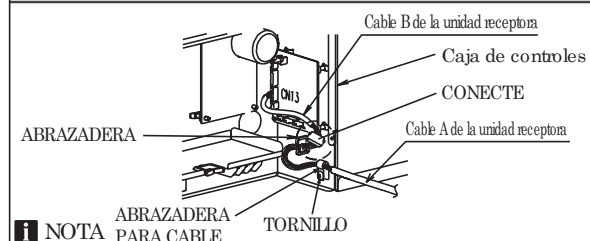
### UNIDAD DE INTERIOR TIPO A

#### i NOTA

Antes de cablear, cambie la cubierta del agujero a la cubierta de borde siguiendo la hoja de instrucciones para instalación de la unidad de interior "PARA CONEXIÓN DE UNIDADES OPCIONALES".



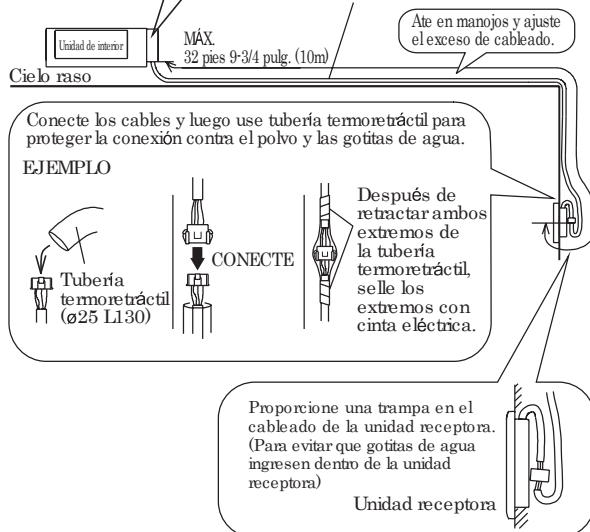
### UNIDAD DE INTERIOR TIPO B



#### i NOTA

Use la abrazadera y el tornillo (M4 × 12mm) en los accesorios estándar.

Si la longitud de cableado es de 32 pies 9-3/4 pulg. (10m), reemplazar con cable C de la unidad receptora (accesorios opcionales). Cable A de la unidad receptora 16 pies 4-7/8 pulg. (5m)






## 8. ENCENDIDO DE LA ENERGÍA ELÉCTRICA

- 1 Active el disyuntor automático.
- 2 Asegúrese de que el indicador luminoso de funcionamiento y el indicador luminoso del temporizador estén parpadeando lentamente de forma alternativa.
  - Si se ha ajustado la función de reinicio automático, el acondicionador de aire funcionará con los ajustes que estaban vigentes inmediatamente antes de que se cortara el suministro de energía eléctrica.
  - Si se ha producido un error, los indicadores luminosos en la unidad receptora parpadearán rápidamente para indicar el código de error. (Refiriéndose a **12** de esta hoja de instrucciones de instalación)

## 9. AJUSTE DEL MANDO A DISTANCIA

### 9.1. Carga de baterías (R03/LR03 x 2)

- 1 Pulse y deslice la tapa del compartimiento de la batería en el lado reverso para abrirlo.  
Deslice en la dirección de la flecha mientras presiona la marca .
- 2 Inserte las baterías.  
Asegúrese de alinear las polaridades de las baterías (+/-) correctamente.
- 3 Cierre la tapa del compartimiento de baterías.

#### PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de evitar que niños pequeños ingieran accidentalmente baterías.
- Saque las baterías del mando a distancia cuando no lo utilice durante períodos prolongados de tiempo con el fin de evitar posibles fugas y daños a la unidad.
- Si el fluido de baterías que chorrea entra en contacto con su piel, ojos o boca, lávelos inmediatamente con cantidades copiosas de agua y consulte a su médico.
- Las baterías desgastadas deben ser removidas inmediatamente y ser desechadas de forma adecuada, ya sea en un receptáculo de recolección de baterías o ante la autoridad apropiada.
- No intente recargar baterías secas.

#### **i** NOTAS

- Nunca mezcle baterías nuevas y usadas o baterías de tipos diferentes.
- Las baterías deberían durar aproximadamente 1 año en condiciones normales de uso. Si el alcance operativo del mando a distancia se reduce apreciablemente, reemplace las baterías y pulse el botón RESET (reajustar) con la punta de un bolígrafo u otro objeto pequeño.

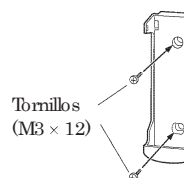
### 9.2. Instalación del soporte del mando a distancia

#### PRECAUCIÓN

- Compruebe que la unidad de interior reciba correctamente la señal del mando a distancia, luego instale el soporte del mando a distancia.
- Seleccione el sitio de ubicación del soporte del mando a distancia prestando especial atención a lo siguiente: Evite lugares expuestos a luz solar directa. Seleccione un lugar que no será afectado por el calor de una estufa, etc.

- Instale el mando a distancia a una distancia de 5 m entre el mando a distancia y la unidad receptora de señal de la unidad receptora como criterios. Sin embargo, al instalar el soporte del mando a distancia, compruebe que esté funcionando correctamente.
- Instale el soporte del mando a distancia contra una pared, columna, etc. con el tornillo.

(1) Monte el soporte.



(2) Coloque el mando a distancia.




(3) Para sacar el mando a distancia (para usarlo en la mano).



## 10. AJUSTE DE FUNCIONES

Realice el "FUNCTION SETTING" (ajuste de funciones) de acuerdo con las condiciones de instalación usando el mando a distancia.

### Ingreso al modo de ajuste de función

- Mientras pulsa el botón de ventilación (FAN) y el de ajuste temperatura (SET TEMP) () de forma simultánea, pulse el botón de reajuste (RESET) para ingresar al modo de ajuste de función.

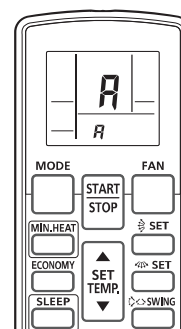
### PASO 1








#### Selección del código de señal del mando a distancia

Use los siguientes pasos para seleccionar el código de señal del mando a distancia. (Tome nota que el acondicionador de aire no puede recibir un código de señal si el acondicionador de aire no ha sido ajustado para el código de señal.)

Los códigos de señal que son ajustados a través de este proceso son aplicables únicamente a las señales en el ajuste de función (FUNCTION SETTING).

Para obtener detalles sobre cómo ajustar los códigos de señal a través del proceso normal, refiérase a la sección 11. SELECCIÓN DEL CÓDIGO DE SEÑAL DEL MANDO A DISTANCIA.



- 1 Pulse el botón de ajuste de temperatura (SET TEMP) () () para cambiar el código de señal entre ---. Haga concordar el código en la pantalla con el código de señal del acondicionador de aire. (ajustado inicialmente en ) (Si no hay necesidad de seleccionar el código de señal, pulse el botón de modo (MODE) y proceda al PASO 2.)
- 2 Pulse el botón de modo de temporizador (TIMER MODE) y compruebe que la unidad de interior puede recibir señales en el código de señal visualizado.

- Pulse el botón de modo (MODE) para aceptar el código de señal y proceda al PASO 2.

El código de señal del acondicionador de aire es ajustado a A previo al envío de la unidad. Contacte a su distribuidor para cambiar el código de señal.

El mando a distancia se reajusta al código de señal A cuando se cambian las baterías en el mando a distancia. Si usa un código de señal diferente al código de señal A, reajuste el código de señal después de reemplazar las baterías. Si no conoce el ajuste del código de señal del acondicionador de aire, intente cada uno de los códigos de señal (A → B → C → D) hasta encontrar el código que haga funcionar el acondicionador de aire.

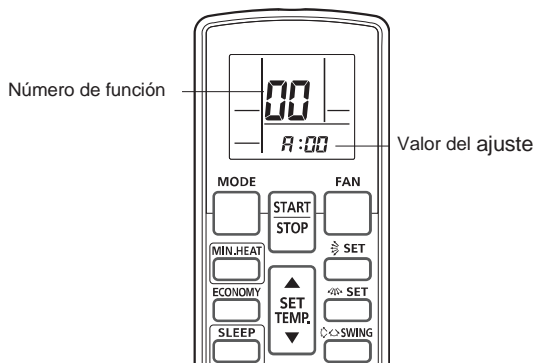
## PASO 2

### SELECCIÓN DEL NÚMERO DE FUNCIÓN Y EL VALOR DE AJUSTE

Refiérase al manual de instalación de la unidad de interior para obtener detalles sobre los números de función y el ajuste de valores.

#### Selección del número de función y el valor de ajuste

- Pulse el botón de ajuste de temperatura (SET TEMP) (▲) (▼) para seleccionar el número de función. (Pulse el botón de modo (MODE) para alternar entre los dígitos izquierdo y derecho.)
- Pulse el botón de ventilación (FAN) para proceder a ajustar el valor. (Pulse el botón de ventilación (FAN) nuevamente para retornar a la selección del número de función.)
- Pulse el botón de ajuste de temperatura (SET TEMP) (▲) (▼) para seleccionar el valor de ajuste. (Pulse el botón de modo (MODE) para alternar entre los dígitos izquierdo y derecho.)
- Pulse el botón de modo de temporizador (TIMER MODE) y el botón de arranque/parada (START/STOP), en el orden listado para confirmar los ajustes.
- Pulse el botón de reajuste (RESET) para cancelar el modo de ajuste de función.
- Después de completar el ajuste de funciones (FUNCTION SETTING), asegúrese de apagar la energía eléctrica y volverla a encender.



### ⚠ PRECAUCIÓN

Después de apagar el suministro de energía eléctrica, espere 10 segundos o más antes de volverlo a encender. El ajuste de funciones (FUNCTION SETTING) no se hará efectivo si no se hace esto.

## Detalles de las funciones

	Funciones	Número de función	Ducto estrecho
1)	Signo de filtro	11	●*1
2)	Presión estática	-	●
3)	Corrección de temperatura ambiente por parte del enfriador	30	●
4)	Corrección de temperatura ambiente por parte del calefactor	31	●
5)	Reinicio automático	40	●
6)	Función de conmutación del sensor interno de temperatura ambiente	42	●
7)	Código de señal del mando a distancia	44	●
8)	Control de entrada externa	46	●
9)	Conmutación del control de temperatura ambiente	48	●

\*1: Es efectivo instalar únicamente la Unidad receptora IR.

### 1) Señal de filtro

La unidad de interior cuenta con una señal para informar al usuario que es tiempo de limpiar el filtro. Seleccione el ajuste de tiempo para el intervalo de visualización del signo del filtro en la tabla a continuación de acuerdo con la cantidad de polvo o de desechos en la habitación. Si no desea que se visualice el signo del filtro, seleccione el valor de ajuste "Sin indicación".

(◆... Ajuste de fábrica)

Descripción del ajuste	Número de función	Valor del ajuste
Estándar	11	00
Intervalo largo		01
Intervalo corto		02
Sin indicación		03

El tiempo de intervalo del signo del filtro es diferente de acuerdo con el tipo de Unidad de interior como sigue.

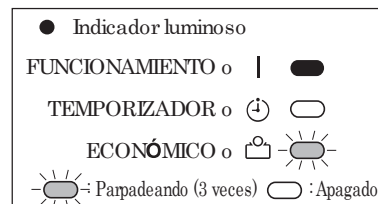
Descripción del ajuste	Casete Compacto	Ducto Estrecho	Montado en Pared Compacta	Montado en Pared
Estándar	2,500 horas		400 horas	
Intervalo largo	4,400 horas		1,000 horas	
Intervalo corto	1,250 horas		200 horas	

### ● REAJUSTE DEL INDICADOR DE FILTRO

Se ilumina si el filtro se ensucia.

Limpie el filtro refiriéndose a "LIMPIEZA Y CUIDADO (manual de funcionamiento de la unidad de interior)".

Después de limpiar, pulse el botón de automático manual (MANUAL/AUTO) (unidad de interior) durante 2 segundos o menos en la unidad de interior.



### 2) Presión estática

Seleccione la presión estática apropiada de acuerdo con las condiciones de instalación.

Tenga la gentileza de referirse al manual de instalación de cada unidad de interior para obtener detalles.

### 3) Corrección de temperatura ambiente por parte del enfriador

Dependiendo del entorno instalado, el sensor de temperatura ambiente podría requerir una corrección.

Los ajustes pueden ser seleccionados como se muestra en la tabla a continuación.

(◆... Ajuste de fábrica)

Descripción del ajuste	Número de función	Valor del ajuste
◆ Estándar	30	00
Control Ligeramente Más Bajo		01
Control bajo		02
Control más caliente		03

**4) Corrección de temperatura ambiente por parte del calefactor**  
Dependiendo del entorno instalado, el sensor de temperatura ambiente podría requerir una corrección. Los ajustes pueden ser cambiados como se muestra en la tabla a continuación.

(◆... Ajuste de fábrica)

Descripción del ajuste	Número de función	Valor del ajuste
◆ Estándar	31	00
Control bajo		01
Control ligeramente más caliente		02
Control más caliente		03

#### 5) Reinicio automático

Habilite o deshabilite el reinicio automático del sistema después de un apagón eléctrico.

(◆... Ajuste de fábrica)

Descripción del ajuste	Número de función	Valor del ajuste
◆ Sí	40	00
No		01

\* El reinicio automático es una función de emergencia como para un apagón de energía, etc.  
No arranque y pare la unidad de interior mediante esta función en funcionamiento normal.  
Asegúrese de hacerlo funcionar mediante el mando a distancia o el dispositivo de entrada externo.

#### 6) Función de conmutación del sensor de la temperatura ambiente interna

(Únicamente para el Mando a distancia cableado)

Los siguientes ajustes son necesarios cuando se usa el control mediante el sensor de temperatura del Mando a distancia cableado.

(◆... Ajuste de fábrica)

Descripción del ajuste	Número de función	Valor del ajuste
◆ No	42	00
Sí		01

\* Si el valor del ajuste es "00":  
La temperatura ambiente es controlada por el sensor de temperatura de la unidad de interior.

\* Si el valor del ajuste es "01":  
La temperatura ambiente es controlada ya sea por el sensor de temperatura de la unidad de interior o por el sensor de la unidad de mando a distancia.

#### 7) Código de señal del mando a distancia

Cambie el Código de Señal de la unidad de interior, dependiendo de los mandos a distancia.

(◆... Ajuste de fábrica)

Descripción del ajuste	Número de función	Valor del ajuste
◆ A	44	00
B		01
C		02
D		03

#### 8) Control de entrada externa

Se puede seleccionar el modo de Funcionamiento/Parada ("Operation/Stop") o el modo de Parada forzada ("Forced stop").

(◆... Réglage de l'usine)

Descripción del ajuste	Número de función	Valor del ajuste
◆ Modo de Funcionamiento/Parada (Operation/Stop)	46	00
(Ajuste prohibido)		01
Modo de parada forzada (Forced stop)		02

#### 9) Conmutación del control de temperatura ambiente (Únicamente para el Mando a distancia cableado)

Este ajuste es usado para ajustar el método de control de la temperatura ambiente cuando se selecciona el mando a distancia cableado mediante la Función de Conmutación del Sensor de Temperatura Ambiente Interior.

(◆... Ajuste de fábrica)

Descripción del ajuste	Número de función	Valor del ajuste
◆ Control mediante los sensores tanto de la unidad de interior como del mando a distancia cableado.	48	00
Control únicamente mediante el sensor del mando a distancia cableado		01

#### 10) Registro de ajustes

Registre cualquier cambio a los ajustes en la siguiente tabla.

Descripción de ajuste	Valor de ajuste
Signo de filtro	
Presión estática	
Corrección de temperatura ambiente por parte del entriador	
Corrección de temperatura ambiente por parte del calefactor	
Reinicio automático	
Función de conmutación del sensor interno de temperatura ambiente	
Código de señal del mando a distancia	
Control de entrada externa	
Conmutación del control de temperatura ambiente	

Después de completar el ajuste de funciones (FUNCTION SETTING), asegúrese de apagar la energía eléctrica y volverla a encender.

## 11. SELECCIÓN DEL CÓDIGO DE SEÑAL DEL MANDO A DISTANCIA

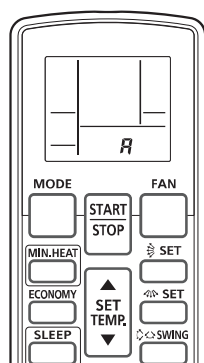
Cuando se instalan dos o más acondicionadores de aire en una habitación y el mando a distancia está funcionando con un acondicionador de aire diferente al que usted desea ajustar, cambie el código de señal del mando a distancia para hacer funcionar únicamente el acondicionador de aire que desea ajustar (4 selecciones posibles).

Cuando están instalados dos o más acondicionadores de aire en una habitación, por favor contacte a su distribuidor para ajustar los códigos de señal de los acondicionadores de aire individuales.

### Selección del código de señal del mando a distancia

Use los siguientes pasos para seleccionar el código de señal del mando a distancia. (Tome nota que el acondicionador de aire no puede recibir un código de señal si el acondicionador de aire no ha sido ajustado para el código de señal.)

- 1 Pulse el botón de arranque/parada (START/STOP) hasta que solo se visualice el reloj en la pantalla del mando a distancia.
- 2 Presione el botón de modo (MODE) durante al menos 5 segundos para visualizar el código de señal actual (ajustado inicialmente en A).
- 3 Pulse el botón de ajuste de temperatura (SET TEMP) (▲) (▼) para cambiar el código de señal entre A → B → C → D. Haga concordar el código en la pantalla con el código de señal del acondicionador de aire.
- 4 Pulse el botón de modo (MODE) nuevamente para retornar a la visualización del reloj. Se cambiará el código de señal.



Si no se pulsa ningún botón en un plazo de 30 segundos después de que se visualiza el código de señal, el sistema retorna a la visualización original del reloj. En este caso, empiece nuevamente desde el Paso 1.

El código de señal del acondicionador de aire es ajustado a A previo al envío de la unidad. Contacte a su distribuidor para cambiar el código de señal.

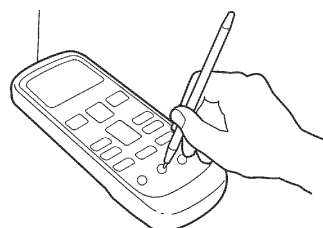
El mando a distancia se reajusta al código de señal A cuando se cambian las baterías en el mando a distancia. Si usa un código de señal diferente al código de señal A, reajuste el código de señal después de reemplazar las baterías.

Si no conoce el ajuste del código de señal del acondicionador de aire, intente cada uno de los códigos de señal (A → B → C → D) hasta encontrar el código que haga funcionar el acondicionador de aire.

## 12. OPERACIÓN DE PRUEBA

La unidad de exterior podría no funcionar, dependiendo de la temperatura de la habitación. En este caso, pulse el botón de prueba de funcionamiento en el mando a distancia mientras el acondicionador de aire está funcionando. (Apunte la sección del transmisor del mando a distancia hacia el acondicionador de aire y pulse el botón de prueba de funcionamiento con la punta de un bolígrafo, etc.)

Sección del transmisor



Botón de prueba de funcionamiento

Para detener la operación de prueba, pulse el botón arranque/parada (START/STOP) del mando a distancia.

### 13. CÓDIGOS DE ERROR

Si usa un mando a distancia de tipo cableado, aparecerán códigos de error en la pantalla del mando a distancia. Si usa un mando a distancia inalámbrico, el indicador luminoso en el receptor IR emitirá códigos de error en forma de patrones que parpadean. Vea los patrones parpadeantes del indicador luminoso y los códigos de error en la tabla a continuación. Se muestra una visualización de error únicamente durante el funcionamiento.

Visualización de error			Mando a distancia cableado Código de error	Modo	Descripción
Indicador luminoso de FUNCIONAMIENTO (verde)	Indicador luminoso del TEMPORIZADOR (naranja)	Indicador luminoso de modo ECONÓMICO (verde)			
● (1)	● (1)	◇	11	Comunicación	Error de comunicación serial
● (1)	● (2)	◇	12	Comunicación	Error de comunicación del mando a distancia
● (1)	● (5)	◇	15	Comunicación	Error de escaneado
● (2)	● (1)	◇	21	Ajuste de función	Error de ajuste inicial
● (2)	● (2)	◇	22	Ajuste de función	Error de capacidad de la unidad interior
● (2)	● (3)	◇	23	Ajuste de función	Conexión deshabilitada (error de serie)
● (2)	● (4)	◇	24	Ajuste de función	Error de número de unidad conectada
● (3)	● (2)	◇	32	Unidad de interior	Error en el tablero principal de circuitos impresos (PCB) de la unidad de interior
● (3)	● (5)	◇	35	Unidad de interior	Error en el interruptor manual/automático
● (4)	● (1)	◇	41	Unidad de interior	Error del termistor de (temperatura) ambiente
● (4)	● (2)	◇	42	Unidad de interior	Error en sensor del Camb. de Calor de la unidad de interior
● (5)	● (1)	◇	51	Unidad de interior	Error en motor del ventilador de la unidad de interior
● (5)	● (3)	◇	53	Unidad de interior	Error de Drenaje de Agua
● (5)	● (15)	◇	5U	Unidad de interior	Error en la unidad de interior
● (6)	● (2)	◇	62	Unidad de exterior	Error en el tablero principal de circuitos impresos (PCB) de la unidad de exterior

● (6)	● (3)	◇	63	Unidad de exterior	Error del tablero de circuitos impresos (PCB) del inverter
● (6)	● (4)	◇	64	Unidad de exterior	Error de filtro activo
● (6)	● (5)	◇	65	Unidad de exterior	Error del IPM
● (6)	● (10)	◇	6A	Unidad de exterior	Error en el panel de visualización
● (7)	● (1)	◇	71	Unidad de exterior	Error en el termistor de descarga
● (7)	● (2)	◇	72	Unidad de exterior	Error en el termistor del compresor
● (7)	● (3)	◇	73	Unidad de exterior	Error del sensor del Camb. de Calor de la unidad de exterior
● (7)	● (4)	◇	74	Unidad de exterior	Error en el termistor exterior
● (7)	● (5)	◇	75	Unidad de exterior	Error en el termistor del gas de succión
● (7)	● (7)	◇	77	Unidad de exterior	Error en el termistor del dissipador de calor
● (8)	● (2)	◇	82	Unidad de exterior	Error del termistor del gas sub-frio del Camb. de Calor
● (8)	● (3)	◇	83	Unidad de exterior	Error en el termistor de la tubería de líquido
● (8)	● (4)	◇	84	Unidad de exterior	Error de sensor de corriente
● (8)	● (6)	◇	86	Unidad de exterior	Error de sensor de presión
● (9)	● (4)	◇	94	Unidad de exterior	Detección de activación
● (9)	● (5)	◇	95	Unidad de exterior	Error de control del motor del compresor
● (9)	● (7)	◇	97	Unidad de exterior	Error del motor 1 del ventilador de la unidad de exterior

● (9)	● (9)	◇	99	Unidad de exterior	Error en la válvula de 4 vías
● (10)	● (1)	◇	A1	Sistema refrigerante	Error de temperatura de descarga 1
● (10)	● (3)	◇	A3	Sistema refrigerante	Error de temperatura del compresor
● (10)	● (5)	◇	A5	Sistema refrigerante	Error de presión 2
● (13)	● (2)	◇	J2	Caja de ramal	Error del divisor de flujo de la unidad

Modo de visualización ● : 0,5s ON (encendido) / 0,5s OFF (apagado)  
 ◇ : 0,1s ON (encendido) / 0,1s OFF (apagado)  
 ( ) : Número de parpadeo

Pantalla del mando a distancia cableado

